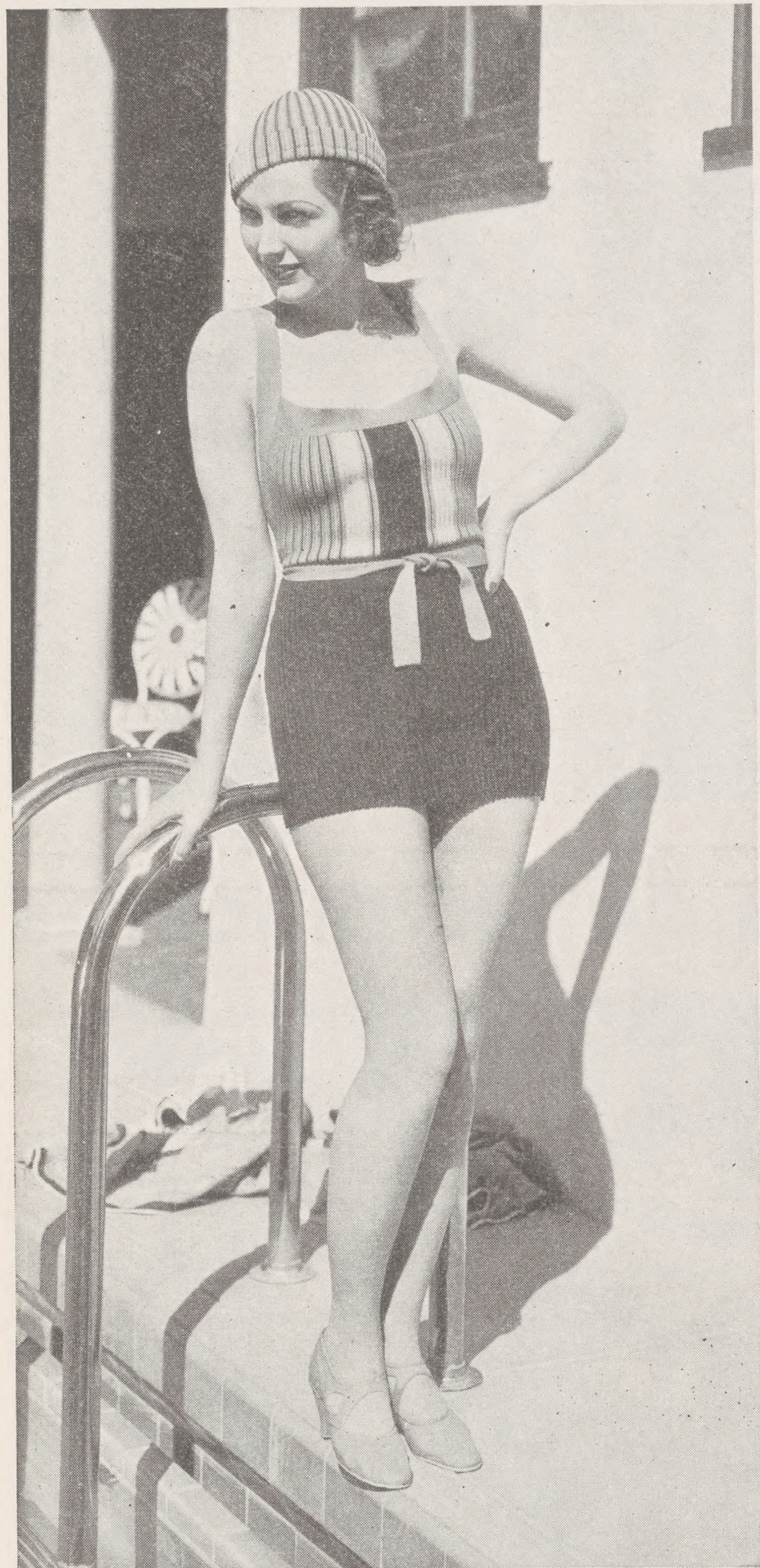


# CINELANDIA

JUAN J. MORENO, Director

TOMO—IX—No. 2

FEBRERO, 1935



Adrienne Ames se está dando una vida holgada desde su casamiento con Bruce Cabot, actor de RKO. Aparentemente, cree ella que el marido es el que debe trabajar para la familia.

## ARTICULOS Y ENTREVISTAS

|  |                         |    |
|--|-------------------------|----|
| La Cara en la Portada . . . . .          | J. Quiroz Bustamante    | 13 |
| Romance in Manhattan (un film) . . . . . |                         | 14 |
| Los viajes son peligrosos . . . . .      | por Lorenzo Martínez    | 16 |
| Hay que saber bailar . . . . .           | por Luis Montero        | 21 |
| La Aviación Moderna . . . . .            | por Carlos F. Borcosque | 22 |
| Nadie lo quiere . . . . .                | por Joaquín de la Horia | 23 |
| Imitation of Life (un film) . . . . .    |                         | 28 |

## DEPARTAMENTOS ESPECIALES

|                                      |                  |      |
|--------------------------------------|------------------|------|
| Revista de Cintas . . . . .          |                  | 3-11 |
| Lo Que Hacen las Estrellas . . . . . |                  | 12   |
| Riéndonos con los Astros . . . . .   | por Tito Davison | 13   |
| Un Dólar por Carta . . . . .         |                  | 14   |
| Chismes y Cuentos . . . . .          | por Galo Pando   | 15   |
| Visitando los Astros . . . . .       |                  | 20   |
| Modas de Cinelandia . . . . .        | por Carmen       | 30   |
| Correo de Hollywood . . . . .        |                  | 34   |

## GALERIA DE RETRATOS

|                             |    |                          |    |
|-----------------------------|----|--------------------------|----|
| Oakie-MacDonald . . . . .   | 17 | Gloria Swanson . . . . . | 31 |
| Gene Raymond . . . . .      | 18 | Barbara Kent . . . . .   | 32 |
| Alice Faye . . . . .        | 19 | Billie Seward . . . . .  | 33 |
| Margaret Sullavan . . . . . | 20 | Gloria Stuart . . . . .  | 40 |

PORTADA—ANN HARDING—POR STEPHEN CHERRY

Reg. U. S. Pat. Office

Member of the Audit Bureau of Circulations

JOHN P. CLARKE, Gerente Administrador

J. RICHARDSON, Director Artístico

Revista mensual del cine, con oficina de redacción y administración en 1031 South Broadway, Los Angeles, California. Publicada por la "Spanish American Publishing Co.," con domicilio en la dirección antes citada. James Irvine, Jr., Presidente; Athalie Irvine, Vice-Presidente; Randall J. Hood, Tesorero. Hecha para España y las veinte repúblicas de la América Latina, para Puerto Rico y las Filipinas. Precio: 15 centavos oro norteamericano (o su equivalente en moneda nacional) por el número suelto, y 1.50 (un dólar cincuenta) por la suscripción de doce números. Para Portugal y sus colonias 50 cts. oro adicional para timbre postal. Inscripta como correspondencia de segunda clase en la oficina de Correos de la Habana.  
 "Cinelandia," February, 1935. Published monthly, Vol. 9, No. 2. Business Office, 209 Western Pacific Building, 1031 South Broadway, Los Angeles, California. Subscription price, \$1.50. Entered as second class matter, August 7, 1930, at the Post Office at Los Angeles, Calif., under the act of March 3, 1879.  
 Inscripta como correspondencia de segunda clase en la oficina de Correos de Los Angeles, Agosto 7 de 1930. Costos de correo pagados en Los Angeles.



# Lo que HACEN las estrellas

Escriban a sus estrellas favoritas a las direcciones que aquí se dan

ALBERNI, LUIS—filma "Once a Gentleman"—Columbia.  
 ALLEN, JUDITH—filma "Men of the Night"—Columbia.  
 ARMSTRONG, ROBERT—filma "Mystery Man"—Carr-Monogram Pictures.  
 ARTHUR, JEAN—filma "Passport to Fame"—Columbia.  
 ASTAIRE, FRED—filma "Roberta"—R.K.O.  
 AYRES, LEW—filma "Lottery Lover"—Fox.  
 BARCENA, CATALINA—filma "Juliet Buys a Son"—Fox.  
 BARRIE, MONA—filma "Mystery Blonde"—Fox.  
 BAXTER, WARNER—filma "One More Spring"—Fox.  
 BEERY, WALLACE—filma "West Point of the Air"—MGM.  
 BEERY, CAROL ANN—hija adoptiva de Wallace Beery, de cuatro años de edad, debuta en "West Point of the Air"—MGM.  
 BELLAMY, RALPH—filma "Rendezvous at Midnight"—Universal.  
 BENNETT, CONSTANCE—filma "Town Talk"—MGM.  
 BENNETT, JOAN—filma "Mississippi"—Paramount.  
 BICKFORD, CHARLES—filma "I Murdered a Man"—Universal.  
 BIRELL, TALA—filma "Once a Gentleman"—Columbia.  
 BOLAND, MARY—filma "Ruggles of Red Gap"—Paramount.

BRADY, ALICE—filma "Gold Diggers of 1935"—Warner Bros.  
 BRISSON, CARL—filma "All the King's Horses"—Paramount.  
 BROWN, JOE E.—filmará "Midsummer Night's Dream"—Warner Bros.  
 BROWN, JOHN MACK—filma "Rustlers of Red Dog"—Universal.  
 BRUCE, VIRGINIA—filma "Ambulance Call"—MGM.  
 BYRON, ARTHUR—terminó "The President Vanishes"—Paramount.  
 CABOT, BRUCE—filma "Men of the Night"—Columbia.  
 CAGNEY, JAMES—filma "Devil Dogs of the Air"—Warner Bros.  
 CARLISLE, KITTY—terminó "Here is My Heart"—Paramount.  
 CARMINATI, TULLIO—filma "Once a Gentleman"—Columbia.  
 CARRILLO, LEO—filma "Winning Ticket"—MGM.  
 CHAPLIN, CHARLIE—comenzó a filmar una película que todavía no tiene título—Charlie Chaplin Studios.  
 CHEVALIER, MAURICE—filma "Folies Bergere de Paris"—20th Century Pictures.  
 CLAYWORTH, JUNE—filma "Strange Wives"—Universal.  
 COLBERT, CLAUDETTE—filma "Gilded Lily"—Paramount.

(va a la página 56)



Cuatro fósforos para encender un puro. El cómico W. C. Fields recibe esta fina atención de los cameramen, etc., del set de Paramount donde está filmando "Mississippi."

## REVISTA DE CINTAS



### "THE LITTLE MINISTER"

Film R. K. O.

KATHARINE HEPBURN EN SU CARACTERIZACION MAS INTERESANTE HASTA LA FECHA. CON REPARTO EXCELENTE.

A una pequeña aldea de Escocia, llega el nuevo clérigo protestante, un joven, apenas recibidas sus órdenes (John Beal). Muy pronto se capta la confianza y el cariño de sus feligreses, gente simple y religiosa, vasallos de un rico Lord, que está para casarse con su protegida (Katharine Hepburn), a quien abandonaran en su infancia una banda de gitanos. Los aldeanos están airados contra el Lord por su despotismo y una joven gitana, desconocida, los incita a rebelarse. El joven ministro la opone, pero a su pesar se enamora de ella, hasta que se compromete ante los ojos de sus fieles. El romance entre los dos enamorados sufre severas contrariedades, dadas las personalidades opuestas de los amantes. Pero todo acaba bien. En el reparto, Alan Hale, Donald Crisp, Lumsden Hare y Andy Clyde.



### "THE PAINTED VEIL"

Film M. G. M.

ESTE ULTIMO FILM DE GRETA GARBO NO ALCANZA LA IMPORTANCIA ESPERADA, AUNQUE ELLA ES SIEMPRE GARBO.

Los críticos, en general, han clasificado esta cinta como muy inferior a lo que Greta nos ha dado antes de ahora, pero es fácil ver que no es suya la culpa. Su labor la muestra, si es posible, más humana y natural que ha sido en otras películas, y de haber sido el argumento y los otros elementos del film más adecuados a sus esfuerzos, el resultado hubiera sido más satisfactorio. La acción se desarrolla en el ambiente de un lugar de la China, donde vive Greta con su marido, un doctor (Herbert Marshall), cuyos deberes lo hacen descuidar sus atenciones maritales. Entra el villano, en la persona de un apuesto militar (George Brent) y se inicia el eterno triángulo amoroso, con las consiguientes luchas entre el deber y las emociones, hasta que todo acaba bien, como exige el buen censor.



## REVISTA DE CINTAS



### "THE PRESIDENT VANISHES"

Film Paramount

DRAMA POLITICO DEL FUTURO QUE PRE-SAGIA SUCESOS EMOCIONANTES EN LA VIDA DE LOS HABITANTES DE ESTE PAIS.

La Europa entera está en guerra otra vez, y los capitalistas de Norteamérica se preparan a sacar partido de esta gloriosa oportunidad para aumentar sus tesoros. Por medio de propaganda y con la ayuda de los elementos políticos, se disponen a entrar en el conflicto. El único que se opone es el Presidente, pero solo, no puede hacer nada. En la víspera de la declaración de guerra, y con la amenaza de ser depuesto, el Presidente desaparece y se anuncia que ha sido secuestrado. El público, desolado ante tal calamidad, olvida el peligro de guerra y el Congreso no puede declarar la guerra sin el visto bueno del Presidente. El vice-presidente está por acceder a las demandas del elemento financiero, cuando se encuentra al desaparecido ejecutivo en situación comprometida para sus enemigos.



### "MARIE GALANTE"

Film Fox

LAS ACTIVIDADES DE UNA LINDA ESPIA EN LA ZONA DEL CANAL DE PANAMA RESULTAN EN UN FILM ENTRETENIDO.

Aunque no siempre plausible y a menudo fantástico, el argumento de este film nos presenta a una bella bailarina francesa, Ketti Gallian, que además de entretener a los parroquianos del café, se atrae las sospechas de la policía, que la creen espía. Después de muchas peripecias y aventuras, la bella bailarina, ayudada por Spencer Tracy, de quien está enamorada, acaba por descubrir al verdadero culpable, a quien nadie sospecha. El debut de la nueva artista, Miss Gallian, no le da oportunidad de demostrar de lleno sus posibilidades artísticas, ya que el tema no le ofrece campo suficiente. La dirección, por Henry King, es satisfactoria, y entre los artistas principales, se distinguen Ned Sparks en el rol de propietario del café; Siegfried Rumann, en el de villano; Leslie Fenton, de emisario japonés.



POR TITO DAVISON

A PROPOSITO de la asociación de Marion Davies con los estudios de Warner-First National, se han contado en Hollywood una serie de anécdotas. La popular ex-estrella de la Metro es una de las mujeres más ricas de la colonia cinesca y presidenta de la corporación "Producciones Cosmopolitan." No hace muchos días Jack Warner llamó a Marion por teléfono para comunicarle que había decidido pintar el enorme "bungalow" de la estrella,—que días antes había sido trasladado desde los talleres de Culver City a los de Burbank,—del mismo color del estudio, para que armonizara. A lo que Marion contestó:

—Mil gracias por su atención, pero ya he dado orden de que pinten el estudio del color de mi "bungalow" . . .

HACE ALGUNOS DIAS un escritor de esos que abundan en esta bendita ciudad, llegó al estudio poniendo el grito en el cielo.

—Mi hijito de tres años—dijo—me hizo pedazos el manuscrito de mi último

argumento. . . .

—Es extraordinario,—comentó un director que acertaba a pasar por allí,—que un niño de esa edad sepa ya leer.

JIMMY DURANTE aseguraba hace algunas noches en el restaurant "Brown Derby" de Hollywood, que los artistas de cine eran los seres más absurdos: "usan dobles" para las aventuras más arriesgadas,—dijo—y no cuando contraen matrimonio. . . .

UN PRODUCTOR QUE había decidido filmar una cinta bíblica, llamó a un agente de artistas para pedirle algunos tipos que deseaba.

—Necesito un actor—le dijo—de unos cincuenta años, que posea una voz tierna y agradable.

El agente aseguró tener un artista que reunía esas condiciones y preguntó qué clase de rol desempeñaría.

—No estoy seguro aún—le contestó aquel—si hará la parte de Dios o la de Moisés—y en seguida agregó:—¿Cuánto me costará el actor que usted piensa ofrecerme?

—Si hace de Dios, cien dólares y si hace de Moisés, la mitad. . . .



El director William Wyler de Universal, a quien vemos a la derecha, invita a los artistas de su film "The Good Fairy" a tomar un helado. A la izquierda, Herbert Marshall y Margaret Sullavan, los principales. Margaret y Wyler se casaron hace poco.





El cuadro que aquí presenta Irene Dunne, estrella de RKO, es digno de reproducirse. Irene filma ahora "Roberta," para ese estudio.



## REVISTA DE CINTAS



### "ROMANCE IN MANHATTAN"

Film R. K. O.

PELICULA ENTRETENIDA QUE NOS PRESENTA A FRANCIS LEDERER Y GINGER ROGERS EN PAPELES MUY SIMPATICOS.

Creo que esta película gustará a toda la gente que busca en el cinema un rato de entretenimiento sano y alegre, que nos haga olvidar las tribulaciones de la lucha por la existencia. En otras páginas de esta revista damos a los lectores el argumento de esta película que presenta al artista Lederer en uno de los roles más simpáticos que ha desempeñado hasta la fecha, con excepción quizá, del que tuvo en "Pursuit of Happiness." Las aventuras de este jovial inmigrante que llega a las tierras de América en busca de la fortuna que no puede hallar en su propia tierra, y que en su lugar encuentra la dicha de un amor perfecto en la encantadora persona de una corista (Ginger Rogers), es una de las películas más humanas que hemos tenido la suerte de ver en algún tiempo.



### "THE CAPTAIN HATES THE SEA"

Film Columbia

ESTE FILM TIENE DE TODO LO QUE NECESITA PARA PROPORCIONAR UNA VESADA DIVERTIDA A TODA LA FAMILIA.

La trama entera de esta película se desarrolla a bordo de un vapor durante su travesía de California a Nueva York. El argumento está bien hilvanado con mucha acción emocionante hasta la última escena. Walter Connolly, muy bien en el papel del capitán que "odia el mar," y Victor McLaglen desempeña el papel de un detective de quien todos se burlan. En este film volvemos a ver a John Gilbert, pero en un papel distinto a los que antes hacía. John representa un repórter dado a la bebida. El "malo" es Fred Keating, que desempeña el papel de petardista y cuyas hazañas tienen a la tripulación y pasajeros en constante tumulto. En el reparto están también Alison Skipworth, Wynne Gibson, Helen Vinson, Tala Birell, Jerry Howard, Larry Fine, Moe Howard, y muchos otros. Director, Lewis Milestone.

# UN DOLAR POR CARTA

CINELANDIA pagará un dólar por cada carta interesante que se publique. Dirija sus comunicaciones a Juan J. Moreno, director.

### "LOS ROMANCES LARGOS Y SUFRIDOS..."

PONCE, PUERTO RICO—El tiempo es implacable. Todo lo cambia. Con los años se han ido los bellos romances de la pantalla. Con razón hay muchos que no aplauden las películas habladas. Quizás Hollywood ha creído que las personas cambian de momento y no se da cuenta de que hay muchos que se quedan rezagados en los recuerdos del pasado. Por eso hace sus películas modernas a la medida para Nueva York, creyendo complacer así a todos los públicos.

Hay un número crecido de público que va al cine y se lamenta de muchas películas. Son películas para públicos inquietos y *sophisticated* y que en nada interesan a personas que gustan de ver aquellos romances largos y sufridos, como los que filmaban Vilma Banky y Ronald Colman, Lilian Gish, Dolores Costello, Ramón Novarro y Alice Terry, en un pasado no muy lejano.

El público se divide en dos bandos: uno que prefiere ver películas como "Santa" y otro que gusta de ver películas al estilo de "Palacio Flotante." Y Hollywood no haría mal en tener presente estos detalles.

Cine-Fan.

### "CALIDAD DE LAS PRODUCCIONES COLUMBIA"

VALPARAISO, CHILE—En nuestro país los grandes estrenos cinematográficos se efectuán, desde años a esta parte, en latencia invernal. Es en esta época cuando diferentes teatros compiten con mayor vehemencia por la supremacía de sus programas representando—es claro—cada uno a determinada casa productora.

Hasta la temporada invernal de 1933, indiscutible la enorme superioridad de los programas: los M-G-M y los Paramount. Alguna migaja de su banquete caía a Warner-First National, Universal, Artistas Unidos, Fox . . . y más escasos eran aún los triunfos de la producción europea.

Sin embargo, la última temporada de 1933 nos reservaba grandes y gratas sorpresas.

Una compañía relativamente nueva y que al parecer, no dispone de los inmensos recursos de otras empresas, nos ha dado la *creme* de la producción: me refiero a la casa COLUMBIA.

Sin disponer de los principales teatros para exhibir sus películas y por consiguiente sin la propaganda ditirámica de otras casas, sus estrenos han sido, sin excepción, buenos. (va a la página 3)



Una morena y una rubia meriendan juntas en el restaurant de los estudios Universal. Se llaman Anne Darling y Gloria Shea, y están filmando "The Good Fairy" para ese estudio.





Los admiradores de Loretta Young gozarán viéndola en su más reciente triunfo, el film de Fox titulado "The White Parade," en que aparece junto a John Boles. Es una de las películas más destacadas de esta temporada, presentando el estudio y preparación de las enfermeras en uno de los más famosos planteles de este país.



## REVISTA DE CINTAS



### "HAPPINESS AHEAD"

Film First National

DRAMA INTERESANTE Y ROMANTICO, QUE NO NECESITA DE OBSCENIDAD PARA TRIUNFAR EN TODA LA LINEA.

El director Mervyn LeRoy puede estar satisfecho de esta película que se basa en un argumento sincero y humano, y por ende, algo extraño a la mayoría de las producciones que salen de Hollywood. No hay duda que gustará, especialmente a las damas de todas esferas sociales y de todas las edades. Dick Powell y Josephine Hutchinson (una novata) desempeñan los papeles principales. Dick canta dos canciones que han de resultar muy populares, particularmente aquella que sirve para acentuar las partes dramáticas y emocionantes de la obra. La primera dama hace el papel de joven rica que pretende ser pobre para saber si puede conquistar el amor del joven a quien ama secretamente, sin que su riqueza influya de un modo u otro. En el reparto, John Halliday, Dorothy Dare y Frank McHugh.



### "HIDEOUT"

Film M-G-M

LA HISTORIA DE UN "RAQUETERO" A QUIEN UNA JOVEN CAMPESINA REGENERA. BIEN ACTUADA Y DIRIGIDA.

El avestruz esconde la cabeza en un agujero y mantiene que todo anda bien por el mundo. Del mismo modo, el cine, agujereado por los censores nos da films optimistas en que los malos se vuelven buenos y los buenos se vuelven santos . . . o poco menos. Todo esto como preámbulo para explicar que Robert Montgomery, en este film, es un bandido que, herido por las balas de la policía, se retira a una granja apartada a reponerse, y una vez allí, bajo la influencia de un amor puro y lozano, decide seguir el camino del bien una vez que la ley se de por satisfecha de que ha pagado su deuda a la sociedad. La buena actuación de Montgomery y Maureen O'Sullivan, la primera dama, así como el resto de los artistas, hacen de este film un espectáculo entretenido. En el reparto: Edward Arnold y Elizabeth Patterson.

# CHISMES Y CUENTOS

POR GALO PANDO

NO TODO EL TIEMPO es la noticia más importante del mes algún divorcio sensacional o un escándalo de proporciones. Parece como que la campaña en pro de la moralidad y la decencia del espectáculo cinematográfico ha influido no poco para que astros y estrellas se hayan "regenerado" espiritualmente. . . . Y para afirmar lo anteriormente dicho anotaremos en primer término el matrimonio de Ginger Rogers y Lew Ayres, celebrado privadamente en una pequeña capilla de la población de Glendale, California. Damas de honor de la desposada fueron Phyllis Fraser, Janet Gaynor y Mary Brian, e hizo la visita de estilo Ben Alexander, viejo e íntimo amigo del actor. La pareja se conoció hace un par de años en los estudios de Universal, en

donde filmaron juntos una película. Y como sucede tan a menudo en Hollywood, el romance de la cinta continuó después que las cámaras hubieron cesado de rodar. . . .

LOS AFICIONADOS CINEMATOGRAFICOS del mundo entero podrán darse el placer de oír, en día no lejano, una cinta protagonizada por Lily Pons. La gran soprano francesa ha firmado un contrato con los estudios de R. K. O. para filmar dos producciones.

A VECES RESULTA que la estrella, en vez de simpatizar con su galán, se enamora de su director, seguramente porque este último siente más las emociones que el otro "actúa." Así le ha ocurrido a Margaret Sullavan, que mien-



La artista Madge Evans, del elenco MGM, es una de las muchas estrellas que meriendan en el famoso café Brown Derby, en el Boulevard. Aquí la vemos saludando al escritor Sid Skalsky, a la entrada de ese café.



## comentarios sobre los artistas del cine

tras filmaba "The Good Fairy" se escapó en avión una mañana en compañía del director William Wyler, en dirección a Yuma, Arizona, en donde contrajeron matrimonio. Y por la tarde continuaba la filmación de la película, como si nada hubiese ocurrido.

**M**ARION DAVIES se muda de estudio. Después de haber permanecido durante largos años afiliada a la empresa Metro-Goldwyn-Mayer, la rubia y famosa estrella ha firmado un acuerdo con Warner-First National para filmar sus producciones en los estudios de Burbank. El golpe es rudo para los talleres de Culver City, ya que la pre-

Tanto ella como su esposo, Rex Bell, aseguran que el pequeño crecerá lejos del ambiente hollywoodense, y tan pronto como Clarita pueda dejar el hospital, se irán con el pequeño a su rancho.

**A**HORA VIENE A SABERSE que la causa por la cual Merle Oberon desechó las proposiciones matrimoniales de Joseph M. Schenck, fué porque el maduro productor le exigía que abandonase el cine. Pero Merle, que es mujer de carácter, le contestó que su carrera cinesca estaba por delante de todo, y le devolvió el anillo. Seguramente que Schenck tenía miedo que le volviese a ocurrir lo mismo que con su



Cary Grant y Myrna Loy reciben la visita del piloto inglés Sir Charles Kingsford-Smith, que acaba de volar desde Australia. Grant y Myrna se encuentran filmando "Wings in the Dark," en los estudios Paramount, e invitan a Sir Charles a darse una "volada," en la plataforma giratoria de las cámaras.

sencia de Marion Davies les representaba la ayuda periodística de los cientos de diarios que William Randolph Hearst posee a través de los Estados Unidos.

**C**LARA BOW, que hace unos años fuera la *flapper* más popular del cine, ha realizado ahora lo que por mucho tiempo aseguró ser su más cara ambición. El 16 de diciembre se convirtió en la orgullosa madre de un bebé, pero aun no ha decidido que nombre le dará.

exesposa Norma Talmadge.

**N**ORMA SHEARER espera aumentar su familia dentro de pocos meses. Hollywood es el único sitio en que se hace una propaganda exagerada mucho antes que se realice la clásica visita de la cigüeña.

**H**ACE CINCO AÑOS Clara Bow llenaba siempre la primera página de los periódicos con sus noticias sensa-

## REVISTA DE CINTAS



### "LIMEHOUSE BLUES"

Film Paramount

VEMOS A GEORGE RAFT EN EL PAPEL DE ASIÁTICO NORTEAMERICANO, CON JEAN PARKER DE PRIMERA DAMA.

Harry Young (Raft) es un carácter de malos antecedentes, a quien la policía sospecha, pero a quien nunca pueden sorprender cometiendo un delito. Aparentemente es el propietario de un café cantante en el litoral de San Francisco, frecuentado por marineros y gente de baja ralea. Pero su negocio principal es el contrabando de chinos y drogas heroicas. Un día aparece en la escena Jean Parker, una huérfana a quien maltrata un tipo que se hace pasar por su tutor, y que es competidor del asiático, aunque no tan poderoso ni próspero. Harry Young se enamora de la chiquilla, pero ella, aunque lo respeta, encuentra amor por otro lado. El final nos presenta a Raft en un "fadeout" heroico y abnegado en el que pierde la vida, después de salvar la de su rival. Con Anna May Wong.



### "BROADWAY BILL"

Film Columbia

OTRO TRIUNFO PARA LA EMPRESA COLUMBIA Y SU AS DIRECTOR, FRANK CAPRA. HUMANA Y EMOCIONANTE.

Solo un cínico acreditado, celoso de su fama, o un dispéptico incurable y amargado, puede permanecer inmutable ante esta película tan humana y simpática, en que la gente, buena y mala, no son dulzonas ni odiosas. Son simplemente gentes salidas de la vida real, y como tales, seguimos sus aventuras, alegrías y desdichas, con el mismo interés que si fueran nuestras. Warner Baxter, que ama a su potro de pura sangre más que a su posición social y económica; Myrna Loy, joven rica, soltera y cuñada de Baxter, la única de la familia que simpatiza con sus aspiraciones; Clarence Muse, negro fiel para quien las fortunas de su amo son más importantes que las propias. Digna sucesora de "It Happened One Night," esta película cosechará aplausos dondequiera que se presente. Con Walter Connolly y Helen Vinson.





Una pose simpática de la estrellita Pat Paterson, que se encuentra filmando "Lottery Lover," para los estudios Fox.



## noticias de las actividades en los estudios

onales. Parece que hoy día la que ha sido quitada ese cetno no es otra que Jean Harlow. Su nombre se ha visiblemente mezclado con el suicidio de su segundo esposo, Paul Bern, a raíz de unas investigaciones que el Estado está actualmente haciendo para comprobar las actividades de Buron Fitts, fiscal de la corte de Los Angeles.

EL PRODUCTOR B. P. SCHULBERG ha hecho las paces con su esposa, a raíz de una visita de ésta a Hollywood. Dos años hacía que estaban separados y la reconciliación ocurrió en el aeropuerto de Los Angeles. El motivo de la reconciliación, aseguran algunos, es porque la noche anterior tuvo él una pelea con la estrellita Sylvia Sidney.

GLORIA SWANSON acaba de comparecer al Juez de Los Angeles. Sus declaraciones en contra de Michael Farmer, su cuarto marido, hizo que aquel concediera el divorcio. Y cualquiera haría, cuando oyese de labios de Gloria "que Farmer es cruel, se embriaga, tiene celos y un carácter de los mil

demonios . . ." Los esposos anteriores de la bella y madura Gloria fueron Wallace Beery, Herbert Somborn y el Marqués de la Falaise.

DESPUES de largo noviazgo se casaron June Knight y el rico Paul Ames, en los primeros días de diciembre. A los doce días de vida matrimonial, June anuncia que se han separado y es probable que se divorcien porque él la trata con mucha crueldad.

LOS ESTUDIOS DE R. K. O. han asegurado en un millón de dólares los pies del bailarín Fred Astaire. El éxito de éste ha sido tal en la película "The Gay Divorcee" (La alegre divorciada), que de ahora en adelante se le presentará con categoría estelar y aún más: se le aumentará el sueldo y se le dará una participación en las utilidades. No está mal . . .

SIN DUDAS, Cupido se ha lucido durante el mes. A los matrimonios anteriormente mencionados, hay que agregar los de Evalyn Knapp, que se ha convertido en la mujer del Doctor Al-



Maureen O'Sullivan, artista de MGM, está muy feliz. Después de muchos años de separación, recibe la visita de su papá, que vino desde Irlanda a Hollywood a pasar una temporada con ella.

## REVISTA DE CINTAS



### "DANGEROUS CORNER"

Film RKO

DRAMA DE ASESINATO MISTERIOSO, ALGO COMPLICADO, PERO BIEN DIRIGIDO Y ACTUADO.

Los aficionados a solucionar esta clase de films misteriosos están de enhorabuena. Para desembrollar esta trama se necesita la capacidad mental y la astucia de un Sherlock Holmes o los recursos de Scotland Yard. La muerte de Ian Keith, acompañada del robo de una suma respetable, hace caer las sospechas en varias direcciones. En una reunión de amigos y parientes del muerto se discute el caso, y mientras el radio se descompone, hay un período de silencio durante el cual varios de los presentes dan su versión de la muerte y el robo, así como de ciertas complicaciones románticas entre algunos de los presentes. Al reiniciarse la difusión del radio, todos alteran su anterior confesión, lo que produce un doble desenlace que probablemente causará confusión en el ánimo de algunos espectadores.



### "COLLEGE RHYTHM"

Film Paramount

PELICULA MUSICAL, SIN PIES NI CABEZA, CON BUENOS NUMEROS DE MUSICA Y UN CORO DE BELLEZAS CINELANDICAS.

Aunque el argumento en esta clase de películas es lo menos importante, no se perderá nada con describirlo. George Barbier es dueño de una gran tienda. Su hijo, Lanny Ross, acaba de recibirse de bachiller, y es un joven serio de quien sus compañeros se burlan. Por otra parte, Jack Oakie, alegre y burlón, es el héroe de la universidad por sus proezas en el juego de football. Lanny se va a trabajar con su padre, y Jack va de mal en peor hasta que llega un día a su antiguo condiscípulo a pedirle trabajo. No pasa mucho tiempo sin que Jack se haga tan popular como lo era en el colegio, lo que hace rabiar de ira a Lanny. Se inicia una gran competencia entre Barbier y su rival en el negocio, Robert McWade, y esto sirve de base para presentar buenos números musicales y bonitas coristas.



# REVISTA DE CINTAS



"365 NIGHTS IN HOLLYWOOD"

Film Fox

COMEDIA DRAMATICA, CON MUSICA, QUE TRATA DE RIDICULIZAR LAS ESCUELAS PARA ACTORES DE CINE.

Contando con un poco de todo, este film incluye la descripción de esos lugares de infamia, escuelas donde se aprende a ser estrella de cine por unos cuantos dólares, la vida en los sets hollywoodenses, y una música alegre. James Dunn es un director que se da a la bebida y pierde su fama. Un día se le acercan un par de vivos y le ofrecen ponerle a la cabeza de una escuela de cine, con el objeto de defraudar al público. Pero Dunn encuentra un tipo con dinero que tiene deseos de ser productor, y contra la voluntad de sus jefes que solo están interesados en engañar al público y cogerse el dinero, produce un buen film que lo retorna a la fama. La primera dama es Alice Faye, a quien después de muchos disgustos consigue enseñar a actuar, acabando por casarse con ella.



"BEHOLD MY WIFE"

Film Paramount

DRAMA SOCIAL, CON SYLVIA SIDNEY EN EL ROL DE INDIA NORTEAMERICANA, MEDIO SALVAJE Y MEDIO CIVILIZADA.

Gene Raymond, en el papel de joven aristócrata de Nueva York, recibe un duro golpe cuando su altiva familia se opone a su boda con una joven de humilde situación. La joven se suicida y Gene, enfurecido, maldice a su familia y deja el hogar paterno, jurando vengarse de ellos y humillarlos. En un viaje desenfrenado llega al oeste y allí se casa con una joven india (Sylvia Sidney) con el objeto de humillar a su familia. Llega a Nueva York con su mujer vestida de india, y los periodistas se divierten haciendo burla de la nuera del magnate. Gene se ve a punto de ver su venganza cumplida, cuando sobrevienen complicaciones. La humilde india es recibida con gran entusiasmo por la sociedad neoyorquina y la familia está encantada. Por supuesto, que Gene se enamora de Sylvia.

bert Snyder; Kathryn Crawford, que ha aceptado las proposiciones matrimoniales de James Edgar, heredero de "los millones de azúcar"; y Barbara Fritchie, linda actriz de Paramount, que no lo ha hecho mal, tampoco, al contraer matrimonio con J. Ross Clark II, uno de los solteros más ricos del Estado de California.

**G**RETA GARBO ESTA FELIZ. A menudo se la ve caminando alegremente por las calles interiores de los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer y por los sitios de moda. ¿Por qué? La razón es simple. Desde el día en que actuó con George Brent en "The Painted Veil," un romance indudable se ha desarrollado. ¿Logrará el ex-consorte de Ruth Chatterton convencer

virán para mostrar al verdadero México, que tanto se ha desprestigiado en las cintas aquí producidas. Dirigirá esta nueva corporación Manuel Reachi, ex-diplomático de la vecina República y hasta ayer encargado de la supervisión de cintas en español de los estudios de Warne-First National. Estos esfuerzos bien merecen aplausos.

**M**ARIE PREVOST, popular actriz de hace una década, ha regresado a Hollywood, con muchos kilos menos, a intentar una nueva oportunidad cinésca.

**L**OS DIAS QUE JEAN HARLOW juega tennis en su residencia de Beverly Hills, siempre tiene gran concurrencia masculina. Y es que la



George Arliss y Charlotte Henry en una escena del film "The Last Gentleman," de Artistas Unidos.

a la estrella de las estrellas para que lo acompañe hasta la sacristía?

**A**LGO MAS SOBRE Greta. Actualmente se prepara para irse de vacaciones a Suecia. Pero no se asusten los lectores, porque volverá. Ya ha firmado un nuevo contrato con los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer.

**R**OSITA MORENO dejará la categoría estelar, de la que tanto había hablado, para ir a Nueva York a actuar como *leading-lady* de Carlos Gardel en una producción en nuestro idioma que se titulará "Amor que no muere."

**M**EXICO SE HA PROPUESTO obtener el cetro de la producción hablada en nuestro idioma. Acaba de invertir un millón de dólares para la producción de cintas en castellano en Hollywood, muchas de las cuales ser-

estrellita platinada ha puesto de moda un traje *sport* fabricado de satén de seda blanco.

**T**ENDREMOS UNA PRODUCCION HISTORICA de gran atracción. Se trata de la vida de Cristóbal Colón, que será llevada a la pantalla por el productor Edward Small. Aunque el apellido de éste significa "pequeño," su empresa es magna, pues que aparecerá en la película la epopeya del descubrimiento.

**E**DWINA BOOTH, la inolvidable "diosa blanca" de la película "Trader Horn," ha entablado un pleito por un millón de dólares contra los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer. La joven actriz, que yace trágicamente enferma, desde hace más de dos años, sufre de no menos de ocho clases de enfermedades y fiebres palúdicas contraídas en las desola-

(va a la página 55)





Ann Harding parece contemplar la foto de arriba con algo de nostalgia. Y no es para menos. En ella aparecen la insigne estrella y su exesposo, Harry Bannister, en los días felices de su matrimonio, cuando construían su casa en las colinas de Hollywood.

**A** NN, la rubia de cabellos color trigo, la actriz de los ojos tristes, es sin disputa una de las más emotivas figuras femeninas de la pantalla. El dolor dulce, la resignación delicada, son sentimientos que en ningún rostro de Hollywood pueden leerse mejor que en el de esta hermosa madona de cabellos sueltos y ojos gris azulados. Y cuando uno conoce a fondo la vida interior, el desarrollo de la carrera artística de Ann, una vez más se demuestra el valor del sufrimiento como aquilatador de vidas, como acicate de voluntades.

"Todo lo que piensa y siente, sufre," dice un gran escritor.

La tristeza melódica de Vergie Winters, el brillo de su alma empapada en

POR  
JOSE  
QUIROZ  
BUSTAMANTE

resignación, son características indelebles de la verdadera Ann Harding. La vida de la estrella es como el desenvolverse de una sonata triste y vibrante al mismo tiempo, una vida de sufrimiento, de fracasos interiores y de triunfos portentosos, iluminada por la presencia de un espíritu superior, distinto de lo común.

Y he aquí la pregunta que ella misma se ha hecho muchas veces. ¿Distinta de lo común? De allí han brotado muchas de sus calamidades interiores. La vida es siempre inconsecuente con aquellos que son distintos (va a la página 35)

# LA CARA EN LA PORTADA



## REPARTO

KAREL NOVAK . . . Francis Lederer  
SYLVIA DENNIS . . . Ginger Rogers  
HALSEY J. PANDER . . . Arthur Hohl  
FRANK DENNIS . . . Jimmy Butler  
MURPHY . . . . . J. Farrell McDonald  
JUEZ . . . . . Oscar Apfel  
MISS ANTHROP . . . . . Eily Malyon  
MISS EVANS . . . . . Lillian Harmer  
CASERA . . . . . Helen Ware

Película R.K.O.  
Dirigida por Stephen Roberts



(Izquierda) En la mesa siguiente se le pidió cuenta del dinero. Karel, encontrando una oportunidad de expresarse en inglés, dijo: —Cincuenta y ocho dólares . . . ocho más de lo que necesito. . . .

(Abajo) FRANK. —¡Apuesto que yo lo sé! Karel está reuniendo dinero para comprar un anillo de compromiso a Sylvia. . . .  
SYLVIA. —¡Frank! ¿Quieres callarte?

**L**A expresión de Karel Novak dejaba traslucir la alegría y la emoción que sentía en su corazón. Sus ojos abiertos expresaban su entusiasmo y su gesto entero demostraba la felicidad que le producía verse en la cubierta de un gran transatlántico que entraba lentamente en la bahía de Nueva York. Parecíale como que la imponente estatua de La Libertad le alumbraba con su gran antorcha nuevos rumbos y







le auguraba nuevas esperanzas; Karel Novak había soñado largos años con un viaje a la América y ahora veía, radiante de felicidad, que se encontraba a pocos metros de ella.

Pasaban los minutos. El muchacho inmigrante devoraba con su vista el majestuoso aspecto que los enormes rascacielos ofrecen al que llega por primera vez. El movimiento del puerto, el cruce de cientos de lanchas y remolcadores, el ruido ensordecedor que partía de la cercana me-



(Derecha) Karel había sido "pescado" en las aguas del río Este, y había perdido su dinero, pero no le importaba . . . estaba por fin en América. . . .

(Arriba) Karel se inició con éxito en su primer trabajo. Su entusiasmo por Norteamérica lo había hecho adaptarse rápidamente al ambiente. Murphy, el viejo policía, lo trataba con afecto.

(Derecha) SYLVIA.  
—Tome . . . no se preocupe . . . son gratis. . . .  
Karel quiso escapar, pero la voz de la muchacha lo detuvo.  
—¡Vamos, hombre, coma . . . ! ¡No tenga miedo!



trópolis le subyugaba. ¡Ya estaría más tarde entre todo aquello, podría mezclarse en esa vida turbulenta que le fascinaba!

Algunas horas más tarde en la Isla de Ellis, cual rebaño de animales, la larga fila de inmigrantes era sometida a un cuidadoso examen médico. Karel, estupefacto ante la minuciosa organización, observaba con entusiasmo de niño los diferentes instrumentos que servían para decidir si sus ojos, su garganta y su contextura física estaban de acuerdo con las leyes del *(va a la página 49)*



# Los viajes son peligrosos



quiere su máxima elasticidad. Hasta el sentido humorista parece aguzarse y produce sus mejores frutos.

ESTA regla general se aplica también a Hollywood a pesar de la relativa carencia de prejuicios, convenciones y límites racionales que parecen caracterizar a las gentes de Cinelandia. Por eso, durante la filmación de películas en *location*, esto es, fuera de las paredes del estudio, suceden frecuentemente toda clase de novedades. Los más de los accidentes cinematográficos se han registrado siempre durante esos viajes. Lanchas que se vuelcan, caballos que arrojan de sus lomos a sus amaestrados jinetes, fracturas, explosiones, quemaduras, etc. Y naturalmente, también son estos viajes pródigos en accidentes sentimentales, noviazgos, tragedias, desilusiones, etc.

Muchas de las parejas de Cinelandia se conocieron o al menos convirtieron su simple amistad en intimidad, durante estos viajes en *location*. Algunas estrellas, cuando eran simples extras, debieron su oportunidad y con ella su presente posición, a estos

(va a la página 41)

HASTA las personas de temperamento más conservador y apegado a sus costumbres se sienten diferentes cuando salen de viaje. No importa que se trate de un simple paseo de fin de semana en un radio menor de ciento cincuenta millas, o una vuelta alrededor del mundo, o la simple travesía del Atlántico hacia Europa. En los viajes, las personas se mueven en un medio ambiente diferente. Muchas de sus convenciones y sus pre-

Greta Garbo se retrata por primera vez desde hace mucho tiempo. Acaba de filmar "The Painted Veil," en una de cuyas escenas la vemos abajo, con Herbert Marshall, su leading-man.

POR  
LORENZO  
MARTINEZ







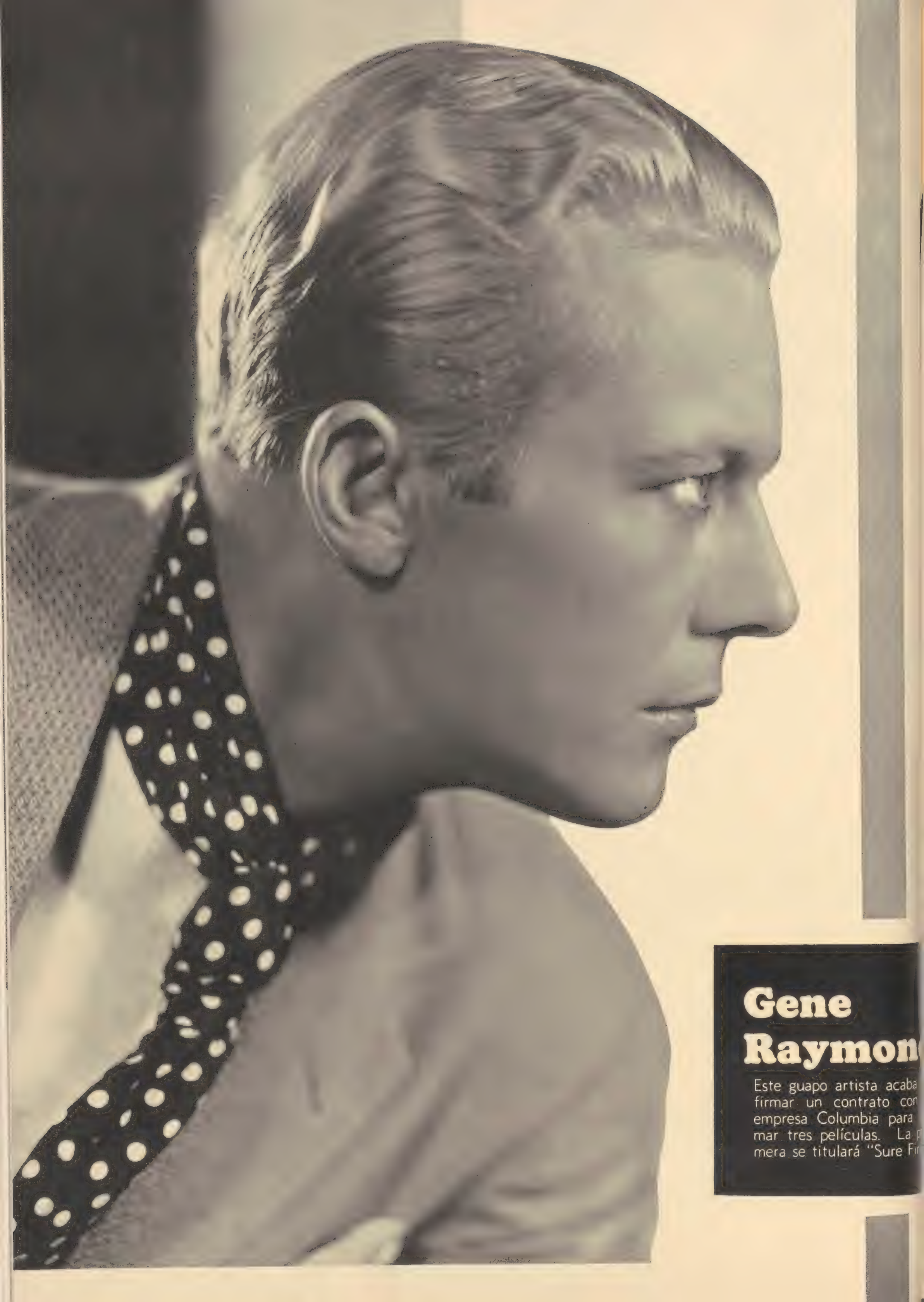
## **JACK OAKIE**

Este travieso actor de Paramount está siempre activo y empleado. Su último film se titula "College Rhythm," donde aparece en un papel a su medida.

## **Jeanette MacDonald**

Su trabajo en "The Merry Widow" (La viuda alegre) con Maurice Chevalier, causará gran sensación cuando se exhiba este film.





**Gene  
Raymond**

Este guapo artista acaba de firmar un contrato con la empresa Columbia para interpretar tres películas. La primera se titulará "Sure Fire"



# Hay que saber bailar

POR LUIS MONTERO

**C**IERRE el lector los ojos y transpórtese con la imaginación a esta escena que tenía lugar no hace mucho tiempo en los lugares de diversión de todo el mundo.

La orquesta ha terminado de afinar sus instrumentos. Está compuesta esencialmente de instrumentos de cuerda que imprimen a la melodía un ritmo suave, una modulación de ligados cadenciosos. Las notas ruedan con cierta simplicidad clásica. La orquesta preludia un vals.

En el salón de pomposos cortinajes aterciopelados, reina el silencio. Las damas cierran el abanico de plumas, con un golpe seco. Como cierra el pavo real su abanico irisado. Los caballeros sonríen, se ponen de pie, hacen una venia estudiada, toman con elegancia la mano femenina. Y comienza el baile.

Es un movimiento acompasado, solemne, desprovisto de pasos complicados. La perfección de este baile consiste exclusivamente en la ejecu-

ción tersa de los movimientos. En la soltura morigerada del ritmo. No es preciso un bagaje de conocimientos técnicos para ser un buen bailarín. En la palestra del vals toman parte hombres de todas las edades y de todos los tipos. Algunos llaman la atención por su agilidad y elegancia. Casi no se concibe la necesidad de un aprendizaje detenido para poder valsar.

**T**RASLADEMONOS, en cambio, a la terraza de un moderno hotel neoyorquino en pleno 1934. Al aire libre. Veinte pisos sobre el nivel de la calle. En una explanada dispuesta sin extraordinaria ostentación. La gente bebe y cena mientras la orquesta entona ritmos diversos. Las parejas danzan. Los mozos revolotean en torno y en las charolas, en lo alto de la mano experta que es todo un mecanismo cardán, viaja la champaña efervescente de rubicunda coloración.

En el ring de baile se suceden espectáculos diversos del arte de Terpsícore.

(va a la página 43)



Arriba vemos la rubia cabecita de Claire Trevor, una de las ingenuas del elenco Fox. Su último film fué "Elinor Norton."

La pareja de bailarines que aquí vemos, bailan la popular danza "Continental," del film musical "The Gay Divorcee," de R. K. O.



# La Aviación Moderna



**E**L mundo se encoge. Lo encogen los hombres, estudiándolo, explicándolo, viajando por él y acortando las distancias que separan un punto de otro a fuerza de agregar kilómetros de velocidad a sus máquinas de transporte. El Atlántico va resultando en verdad, lo que era a comienzos del siglo, una simple frase: un gran charco. Ni la distancia que nos separa de los astros celestes es tan grande como nos parecía.

Monsieur Piccard, tan burgués y tan prosaico, se va con su esposa a pasar las tardes en la estratósfera y el mejor de los días se estrella por descuido contra un astro. Lindbergh, también con su cara mitad, recorre el mundo en avión en pocos días, y hay que leer ligero la prensa diaria para darnos cuenta de que ha volado, de la noche a la mañana, de Alaska a la China, de ésta a Europa y de allí al Continente Americano; de la misma manera que un comerciante viajero de comienzos del siglo recorría los pueblecitos de una provincia. Un aviador gordo y rechoncho y con un ojo de menos, Wiley Post, da

POR  
CARLOS  
F.  
BORCOSQUE

Arriba vemos el exterior el aerodromo Grand Central, sito en Glendale, California, con un aeroplano de los Aerovías Centrales Mexicanos, que hace la travesía entre California y México. Abajo, una vista interior del taller Lockheed, de Burbank, California.



la vuelta al mundo, un poco por la cornilla es cierto, pero sale de Nueva York por el este y llega por el occidente antes de que se hayan ido del campo que le vieron partir. Y otro grupo de pilotos — damas inclusive — abandonan Londres una mañana y en tres días de vuelo están en Australia, que era hasta el último siglo una cosa tan lejana como Jauja.

**D**E LA costa del Atlántico a California, vinieron a través de la América del Norte los primeros pobladores, en largos meses de durísima marcha a través de montañas y desierto. Hace poco el capitán Roscoe Turner cubrió la misma distancia, de océano a océano — aproximadamente cuatro mil doscientos kilómetros — en diez horas y cinco minutos, a una velocidad media de 412 kilómetros por hora y, días después, el capitán Eddie Rickenbacker, ex-héroe guerrero, realizó la hazaña en una máquina para diez pasajeros, a fin de probar lo práctico de ese viaje rápido en condiciones comerciales, empleando doce horas, tres minutos y cincuenta segundos lo que da una ve-



ciudad media de 347 kilómetros por hora.

EL viaje de Colón, que todavía no se nos olvida—por suerte—lo repitió Franco por el aire en pocos días y lo hace el Zeppelin de vez en cuando en pocas horas. También lo realizó Lindbergh de vuelta, para ir a descubrir a París que es la tierra prometida de los norteamericanos. Y la lista de hazañas suma y sigue. Kingsford-Smith, un australiano, sale de su continente y en poco menos de cincuenta y dos horas vuela, como si tal cosa, por encima de islas tropicales, viniendo a dar a Oakland, en California, a once mil setecientos noventa y cuatro kilómetros del punto de partida, volando todo el tiempo sobre el agua, veinticinco años después del día glorioso en que Louis Bleriot se convirtió en héroe por haber volado treinta y cinco kilómetros sobre el Canal de la Mancha, de Calais a Dover.

Y lo que es más—y más importante para nosotros los sudamericanos—es que ya no estamos tan lejos unos de otros ni tan lejos todos de los Estados Unidos cuya cercanía nos interesa mutuamente. Ya no necesitamos diez y ocho días, sino siete, para ir de



Arriba vemos al autor de este artículo, el Sr. Carlos F. Borcosque, en compañía del célebre "pioneer" de la aviación, el Sr. Alberto Santos Dumont, cuando éste fué de visita a Chile en los comienzos de su fama. Borcosque fué uno de los primeros sudamericanos que obtuvieron licencia de pilotos, habiendo obtenido la suya el 14 de diciembre de 1914, usando un avión Farman, con motor Gnome de 50 caballos de fuerza. Más tarde realizó vuelos de importancia, llegando a ser instructor de la escuela de aviación de San Fernando e instructor honorario de los oficiales chilenos.

Abajo vemos al célebre aviador inglés, Sir Charles Kingsford-Smith, al lado del aeroplano en que voló de Australia a California, un Lockheed-Altair, de un solo motor.

Nueva York a Valparaíso o a Buenos Aires; ya no tenemos que cruzar los Andes y la pampa argentina en un par de días, cuando podemos hacerlo en cuatro horas y media en un Douglas cuya cabina es un salón. Y lo que es más importante desde un punto de vista histórico y geográfico, en poco más de tres horas de vuelo cruzamos todo el enorme mar Caribe desde la península de Florida en la América del Norte, hasta Barranquilla, Colombia, a través de ese mar lleno de peligros que ahora el avión salva de una volada.

LA aviación ha pasado a ser cosa simplicísima. Ya no es heroico ser aviador. Es casi una profesión prosaica. El mundo avanza tan ligero que las cosas que nos admiraban ayer hoy nos dejan indiferentes o nos aburren. Los aviadores de 1910 y de los tiempos de la guerra eran héroes en el aire y luego en su círculo social. Hoy ya no. Los aviadores de los servicios comerciales son simples empleados como los chauffeurs, los maquinistas de ferrocarril o los carteros. Tienen una profesión de conductores y pertenecen a la clase media. Se levantan cuando es aún de

(va a la página 47)





POR  
JOAQUIN DE  
LA HORIA



**E**L primer cine que a comienzos de siglo vino de Francia, fué de una simplicidad infantil. En un rollo de celuloide ocurría un drama enternecedor, en que se premiaba el bien y se castigaba el mal. La moraleja estaba en alguna escena final con beso en la frente. Italia apareció entonces en el campo cinematográfico con sus dramas de pasión y de triángulo amoroso, con la Bertini y la Menichelli. Tuvimos varias docenas de películas de mujeres fatales, de galanes que se suicidaban y de finales trágicos. Fué entonces cuando apareció el cine norteamericano primitivo, blanco e infantil, de *cowboys*, pieles rojas y muchachas audaces, como la Paulina que interpretara Perla White.

Recuerdo que "Uncle Tom's Cabin" fué la primera cinta venida de Nueva York que me impresionó decididamente. Apareció Mary Pickford dándonos también una serie de películas "blancas." Y a pesar de todo y de esa simplicidad de temas e ingenuidad de pasiones, el cine norteamericano conquistó al mundo en pocos años. Había besos en las películas salidas de Nueva York y de Hollywood, pero era siempre el primer beso de la pareja que iba a casarse.

Arriba vemos a Victor McLaglen y Helen Vinson, en una escena del film "The Captain Hates the Sea," de Columbia.



Arriba presentamos la austera fisonomía de Mr. Joseph I. Breen, cuyo título oficial es, Director de la Administración del Código de Producción de los Productores y Distribuidores Cinematográficos de América, Incorporados.

En los últimos cien metros de celuloide se castigaba al malo y los padres de la ingenua daban su consentimiento. Galán y damita se encontraban en el jardín, se miraban en los ojos y se abrazaban. Como ella era siempre mucho más baja que él, tenía que empinarse sobre la punta de los pies . . . y allí venía el infaltable y purísimo beso final. El público aplaudía, aunque había siempre gentes que querían "algo más fuerte" y que salían abominando de esa inocencia escolar de las películas. "Las cintas norteamericanas," se comentaba, "terminan en donde debieran comenzar: en el matrimonio."

Vino con los años la competencia de la película europea, que pretendía reconquistar el terreno perdido. No lo ha conseguido

(va a la página 45)



—Aquí tiene—agregó Delilah, enseñándole un recorte de diario de la sección de avisos clasificados.

Beatrice movió la cabeza, no sin dejar de lamentar el que no fuese verdad que ella pudiera darse el lujo de tener una empleada.

—Debe ser algún error . . .

**D**ELILAH miró nuevamente el papel y en seguida balbuceó:

—¿No es esta la Avenida Aster. . . .?

—No—respondió Beatrice—esta es la calle Aster. La avenida Aster queda en el otro extremo de la ciudad.

—Y luego, tratando de dar por terminada la conversación, en vista de la premura del tiempo, agregó:



Madre e hija están enamoradas del mismo hombre, pero Stephen sólo tiene ojos para la madre, cuya personalidad le fascina.

mi juguete! . . . .

En medio de mimos y caricias Beatrice empezó a desvestirla sin pérdida de tiempo.

Delilah, entre tanto, comenzó a preparar el desayuno. Para Beatrice fué una agradable sorpresa encontrar todo listo al volver a la cocina.

—Ha sido usted muy amable—le dijo conmovida. Y luego, sacando una moneda de su cartera, se la entregó a la negra.

—¿Está segura de que no necesita a alguien para que la ayude en sus quehaceres domésticos y cuide a su quehaceres do- (va a la página 53)



A Elmer le contraría la insistencia de Stephen en quedarse rezagado, cuando ya la casa se va despejando de los últimos invitados.

—Puede tomar el tranvía en la esquina.

—Tendré que caminar—contestó la negra.

La sinceridad de sus palabras conmovió a Beatrice.

—Espere un momento—dijo—voy a buscar algún dinero. . . .

En ese instante se oyó un grito agudo. Beatrice abandonó a la negra y corrió a escape, escaleras arriba, en dirección al cuarto de baño. La pequeña Jessie, queriendo alcanzar un patito de celuloide que flotaba en la tina de baño, había resbalado y caído dentro de ella. Era el castigo a su capricho. Pero la niña insistía:

—¡Quiero mi juguete! ¡Quiero



Delilah se encuentra en su lecho de muerte. La repudiación de su hija apresura su fin, y todo lo que pide es un entierro de primera.





Una de las pocas parejas cinematográficas en Hollywood que parece llevarse muy bien, es la que forman los esposos Al Jolson y Ruby Keeler, a quienes vemos aquí en su morada. Aparecerán juntos por primera vez en una película que por ahora se titula "Go Into Your Dance," de Warner Brothers.

Que serio y estudioso está Raul Roulien. Mientras toma el desayuno, le da un vistazo a un argumento en el que desempeñará papel importante. Su film más reciente fué "The World Moves On," de Fox.



Abajo vemos a Jean Muir regañando a su perrito escocés, o ¿es sólo una pose de su parte para ayudar al fotógrafo? Jean filmará "Midsummer Night's Dream" para Warners.



Ya no hay que esconderse para tomar un trago, y Mary Astor no tiene escrúpulos en posar ante la cámara sirviéndose una copita de licor. Acaba de filmar "Racing Luck" para Warner Brothers.



A la derecha vemos a Mary Astor en la sala de recibo de su casa, que comparte con su esposo, el doctor Franklyn Thorpe. Este es el segundo esposo de Mary, habiendo perdido el primero, Kenneth Hawks, en un accidente aéreo.





# VISITANDO LOS ASTROS Y LAS ESTRELLAS



James Cagney está definitivamente situado en Hollywood. Aquí lo vemos en la sala de su casa, después de un día de labor ardua en el film "Devil Dogs of the Air," de Warners.



Arriba vemos a Leslie Howard pasando un momento de descanso en el hogar que ha formado en Hollywood, tan lejos de su patria. Su último film fué "British Agent," de Warners.

La correspondencia que recibe Jean Muir de sus miles de admiradores en todas partes del mundo es suficiente para tenerla ocupada una hora diaria. Pero a Jean no le importa. Cada carta es un paso más hacia el estrellato, y cada nuevo admirador la alienta a hacer nuevos esfuerzos.



Abajo vemos a Ann Dvorak en el patio de su modesto chalet. Ann está muy ocupada trabajando en el film musical "Sweet Music," en los estudios de Warner Brothers, donde está contratada.



Dolores del Río se sienta en su lujosa casa en la capital cinemática, y piensa con orgullo en el triunfo alcanzado en la pantalla. Se prepara ahora a filmar "In Caliente," en los estudios Warner Brothers.







Un cuadro artístico es el que presenta Bette Davis en su vestido de tarde, de organdí color azul pálido que realza su belleza rubia. Como fondo del cuadro, el verdor de este rincón encantador de su jardín y el espejo de las aguas del estanque.



# MODAS

de

# HOLLYWOOD



P O R

*Carmen*

Agradecemos mucho a Ginger su amabilidad en permitirnos mostrar a las lectoras de CINELANDIA su traje nupcial. Ginger contrajo matrimonio con Lew Ayres en noviembre 1934.



Arriba, un primoroso modelo de sombrero, estilo tricornio, que sienta perfectamente a Virginia Pine, actriz de la casa Columbia.



Estamos orgullosos de presentar este mes entre nuestros Modelos de Hollywood, el traje nupcial que Ginger Rogers usara el día de su boda con Lew Ayres. Encantadora sencillez es la nota de importancia de este traje. Una linda creación de encaje Chantilly, color aguamarina. El corte del talle es ajustado a las líneas juveniles de su cuerpo. El cuello es



De la lejana China parece haberse tomado el modelo para el sombrero que abajo lleva Fay Wray, actriz de Columbia.

Marian Marsh, de Columbia, luce el peinado de última moda, cuya atracción principal es un rizo a un lado de la frente.



alto y las mangas largas y ajustadas. Termina a la cintura en coqueto faldoncito, se abotona al frente y lleva como adorno unos pequeños botones de fantasía del mismo color que el vestido. Las bonitas líneas de la falda se obtuvieron con la amplitud de la misma, amplitud que comienza a la altura de las caderas.

Para este vestido se hizo un fondo de seda exactamente del mismo color que la tela de encaje. El sombrerito que lució encantador en la cabeza de Ginger es también de color aguamarina y sugiere el velo nupcial con el adorno de punto y encaje que cae hasta los hombros por la espalda. Ginger y Lew Ayres



Arriba, la encantadora Myrna Loy, cuya popularidad y belleza parecen aumentar cada día, luce una exquisita túnica de tela de lentejuela.

Izquierda, un sombrero estilo ruso es el que muestra Dolores del Río, de los estudios Warner-First National. Lleva un broche de fantasía imitando las plumas de un ave.





Claire Trevor, bonita actriz de la casa Fox, modela una exquisita creación de tela metálica, color azul grisáceo.

La falda termina en pequeña cola. Lleva a la cintura una banda color púrpura que cae hasta el suelo. El saco, de estilo kimono, lleva un pequeño cuello estilo militar.

Bonita túnica formal, de tela de lentejuela negra, es la que presenta Myrna Loy, que aparece con William Powell en el film "Evelyn Prentice," de MGM. Además del corte de túnica, hay que notar el bonito efecto de mangas, formadas por anchas bandas de la tela; y también el cinto, que es otra banda enrollada. La falda, larga hasta el suelo, está hecha de fino crepé de lana color negro.

La influencia rusa

(va a la página 56)



A la izquierda presentamos a Mona Barrie, en un traje de calle de lana blanca, y a la derecha, Barbara Kent, en traje informal de encaje negro de cerda.

contrajeron matrimonio el 14 de noviembre de 1934. El traje de Ginger llamó tanto la atención que es uno de los trajes nupciales que más han dado qué hablar.

**P**ARA trajes de calle, no podemos menos que mostrar el de Fay Wray. Es de dos piezas y de color beige. El saco muestra el cinto al frente solamente y la espalda queda suelta. El cinto que es una de las atracciones principales del vestido, es de ante con adornos de un cordón de seda color oro. Los mismos colores se usaron para adornar el cuello del vestido, que de paso mencionamos, es de una sola pieza. Boina, guantes y zapatillas, todo de ante negro, son el complemento a tan bonito modelo. Fay usa este vestido en su última película "Mills of the Gods," de Columbia.

En seguida tenemos una elegante creación en trajes de noche. Marian Marsh, de la casa Columbia, es la modelo. El traje es de tela metálica color plata. La sencillez caracteriza este vestido que por la riqueza de la tela no necesita de mucho adorno.





## EL NUEVO KOTEX ULTRASUAVE

- 1** Bordes acojinados con algodón suave y blando para evitar rozaduras.
- 2** Conserva su forma suprimiendo así toda incomodidad porque no se retuerce.

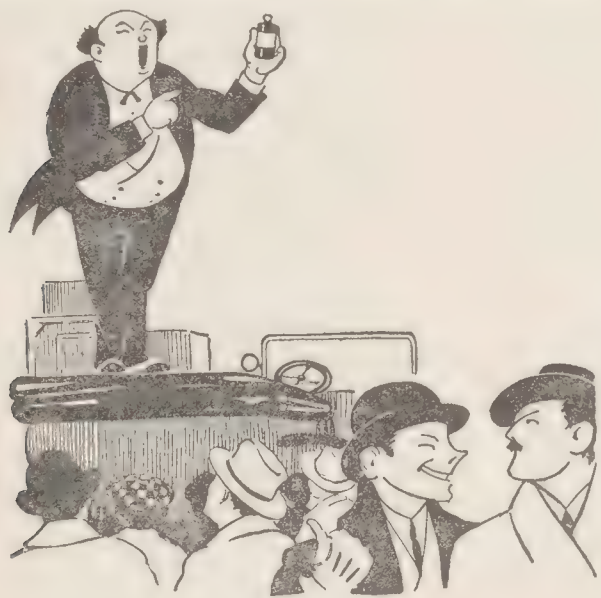
Provistos de faja ajustadora y de extremos redondeados, exactamente del mismo peso y de las mismas dimensiones que antes. En elegantes cajas de diseño y colores modernos.

## LA BELLEZA JUVENIL

Se Obtiene Usando Siempre

## EL EMBELLECEDOR BONCILLA

Conserva la tersura y frescura del cutis; lo blanquea; lo rejuvenece, y lo embellece.



### Vendedor Ambulante

—¿Qué vende el tío ese?

—No vende nada. Está tratando de convencer a la gente que le comprenden un remedio baratísimo para aliviar los dolores y malestares en general.

—¿Cómo pierde el tiempo! Hoy en día todo el mundo tiene confianza solamente en la famosa Cafiaspirina.

—¡Es claro! Por eso se dice que es el producto de confianza.

# El Correo De Hollywood



**Black and Blond, Benimaclet, España**—No podemos asegurar si se producirá tal o cual película. Muchas veces ni los mismos productores podrían jurar que filmarán las películas que piensan producir, por más buenas intenciones que tengan—muchas veces pasan cosas imprevistas que cambian los proyectos. Así que esperen hasta leer la noticia de que el film será exhibido. Paul Muni nació en Viena y su verdadero nombre es Muni Weisenfreund. Tiene ojos oscuros y pelo castaño oscuro. Mide 5 pies y 9 pulgadas. Casado desde 1921 con Belle Fink. Comenzó su carrera cinematográfica en el año 1929, pero había trabajado en el teatro quince años cuando decidió cambiar éste por el cine. En "Come On Marines," de Paramount, trabajaron Richard Arlen, Ida Lupino, Roscoe Karns, Grace Bradley, Toby Wing, Lona Andre, Monte Blue y otros. En "Wonder Bar," de First National, trabajaron Al Jolson, Kay Francis, Dick Powell, Ricardo Cortez, Guy Kibbee, Ruth Donnelly, Fifi Dorsay, Dolores del Río, Louise Fazenda y otros.

A nuestros lectores preguntamos su opinión sobre los artículos que han aparecido últimamente sobre películas y que son el sinopsis o cuento corto de algún film. ¿Les gustaría continuasen estos artículos?

Pedimos atentamente a la Srita. Yola Berta se sirva escribir de su puño y letra, para comparar con correspondencia anterior, y en respuesta recibirá una grata sorpresa. Le rogamos dar su dirección completa.

**Rafael Girón B., Guatemala**—No podemos aceptar sellos de su país en pago de una suscripción por no sernos de utilidad. El pago tiene que ser en forma de giro postal, o giro bancario. No pedimos el pago en billetes de dólar o sellos de correo de Estados Unidos, para evitar pérdidas y reclamos, pero si la persona desea hacerlo así tendrá que hacer la remesa por correo certificado y aún así el envío corre de su riesgo.

**Carioca, Río Brasil**—La UFA Films, Inc., tiene oficinas en la ciudad de Nueva York, y es 729 Seventh Ave. El precio de suscripción a CINELANDIA es el de \$1.50 Dls. por un año y \$2.50 Dls. por dos años, para todos los países de la América, también para Cuba, España, las Filipinas, Puerto Rico, Rep. Dominicana y Haití. Para los demás países se cobra una suma adicional de 50 cts. de dólar para porte de correo.

**Hiedra Roja, Nueva Helvecia**—La carta que escribió al director fué pasada a esta sección para ser contestada. Sentimos informarle que no se hacen aquí muchos films en francés, y no seríamos nosotros los que alentaríamos a nadie a venir a Hollywood a aventurar. Si la madre de esa niña piensa irse a Europa, quizá tenga ésta más oportunidad por aquellas tierras.

**Millán Bielsa, Zaragoza, España**—El mejor medio de enviar el pago de esa suscripción es por medio de un giro postal que comprará en el correo. Y le rogamos que si así lo hace, escriba el mismo día a nuestro Departamento de Suscripciones avisando del envío que hace y dando su nombre y dirección completa. "Hombres en su vida" fué la versión en español del film "Men in Her Life" en que aparecieron Lois Moran, Charles Bickford, Victor Varconi, Donald Dilloway, Luis Alberni, Barbara Weeks, y otros. El director del film inglés fué William Beaudine. Producción de Columbia. Director de "His Woman," Edward Sloman. George Fitzmaurice dirigió "Mata-Hari." No sabemos a cual de tantas películas que ha filmado Walter Huston le llamarían "Un Hombre de Paz," aquí no se las conoce más que con el nombre inglés. Nosotros creemos que puede haber sido "Law and Order." Por ahora basta.

**Cubana, Villalareña**—Joan Crawford comenzó su carrera cinematográfica en 1925. Su primer film se llamó "Pretty Ladies," pero ella no era todavía la actriz que es ahora, sino meramente una extra. En seguida se le dió una parte de más importancia

en el film "Old Clothes," de Jackie Coogan. Y la prueba de su éxito fué que le dieron otra parte aún más importante en "Sally, Irene and Mary." Joan fué una de las Estrellitas Baby Wampas de 1925. Algunos de sus films de importancia producidos antes de que la elevaran al estrellato, son: "The Understanding Heart," "The Taxi Dancer," "The Unknown," "Our Dancing Daughters," etc., etc. Algunas películas en las que ha aparecido desde que se le dió el rango de estrella: "Our Modern Maidens," "Untamed," "Our Blushing Brides," "Paid," "Dance, Fools, Dance," "Laughing Sinners," "This Modern Age," "Possessed," "Grand Hotel," "Today We Live," etc. Clark Gable pesa 190 libras y mide seis pies y una pulgada. Franchot Tone mide seis pies, tiene ojos zarcos y pelo castaño. Joan y Franchot no se casaron. Vuelva a preguntar.

**Marquesita de la Plata, Guayaquil, Ecuador**—Me alegro de ver sus cartas de nuevo. Katharine Hepburn se ha divorciado de Ogden Ludlow Smith. Su fotografía apareció en la galería en la edición de julio 1933. Lea un artículo sobre ella en la edición de noviembre 1933. Ann Sothorn se llama en realidad Harriette Lake. ¿Vió su fotografía en la edición de enero 1935? No deje de leer un artículo sobre esta nueva artista en una de nuestras próximas ediciones. Gene Raymond ha trabajado, entre otras, en las siguientes películas: "Zoo in Budapest," "Ex-Lady," "Ann Carver's Profession," "Brief Moment," "House on 56th Street," "Flying Down to Rio," "I Am Suzanne," "Coming Out Party," y "Sadie McKee." Espero poder darle los otros datos que desea en otra ocasión. Hasta otra.

**Nelly, Lima, Perú**—No se crea de todos los rumores, personalmente creo que es pura publicidad lo que me pregunta de ese actor. Si, Leslie Howard es casado y su esposa se llama Ruth. Leslie nació el 24 de abril de 1893 en Londres, Inglaterra. Los esposos Howard tienen dos hijos. La Crawford no ha anunciado ningún compromiso matrimonial con ningún actor, cuando menos oficialmente. Quizá nosotros le podamos conseguir lo que desea si escribe al Departamento de Suscripciones dando su dirección completa, pero no deje de mencionar esta contestación. Pregunte a esta sección la dirección de los artistas a los que piensa pedir fotografía y usted puede dirigirse al Departamento de Publicidad del estudio que nosotros le digamos. Kay Francis no tiene ahora esposo, se divorció en abril de 1934 de su esposo Kenneth MacKenna, con quien se casó en enero de 1931. Esto es lo más pronto que puede contestarle. En cuanto al premio de un dólar por las cartas que publica el director, éste se adjudica a las cartas más interesantes que se reciben. Las cartas no tienen que ser una alabanza al director, como usted cree, sino que deben tratar de cualquier tema que se relacione con el cine y los artistas de Hollywood.

**Un Lector de Cinelandia, León, Nicaragua**—Norma Shearer nació en Montreal, Canadá, el 10 de agosto de 1904. Tiene ojos azules y pelo castaño. Mide cinco pies y una pulgada. Casada con Irving Thalberg desde el 29 de septiembre de 1927. Tienen un niño nacido el 24 de agosto de 1930. Ahora esperan otra adición a la familia. No podría darle los nombres de las películas en castellano porque el nombre original y verdadero es en inglés y una traducción no quiere decir nada, porque las películas se exhiben con distintos nombres por aquellos países. Entre sus películas de este año tenemos "Riptide" y "The Barretts of Wimpole Street." Ya paso su pedido al director y creo que pronto la verá en la galería de retratos. Vuelva a escribir.

**Indeciso, Culiacán, México**—No lo culpo por "renegar." La película de Jean Harlow se llama originalmente "100% Pure," le cambiaron a "Born to Be Kissed" y por último la exhibieron con el de "The Girl from Missouri."



## LA CARA EN . . .

(viene de la página 13)

de lo común.

Ann, como hija que era del general George Grant Gatley, vivió la alborada de la vida vagando como lo exige la vida militar, de un sitio a otro. Su primera rebeldía fué contra esta existencia nómada, sin significado de ninguna clase.

Se libertó, y en la búsqueda desesperada de ideales, de realización, de culminación, sólo vió para ella un norte: dedicarse a los negocios. Esta es, sin embargo, una irrisión. No hay artista verdadero que pueda confundir su vocación de soñador que se consume en la llama de sus propios anhelos, con la vocación fría y calculadora del negociante. Día tras día Ann copiaba cartas, y el tableteo de las máquinas de escribir en la Compañía de Seguros, la Metropolitan Life Insurance, era la única música que hacía vibrar las cuerdas de su alma polifónica.

Muchos se preguntan si el destino humano es un monstruo impositor y caprichoso, si somos juguetes de las circunstancias o no. Si un hombre naciera dos veces, la trayectoria de sus dos vidas no hay duda que sería terriblemente similar, trágicamente semejante. Ann sintió tras conmociones y dudas, el llamado de su verdadera vocación. La historia de su entrada en las falanges teatrales es simple y sincera. En Washington Square había un teatrillo mínimo, un grupo de iniciación teatral llamado The Provincetown Players. Allí Ann llamó a la puerta solicitando trabajo de figurante y sin más ni más fué designada para el papel principal. En ese pequeño rincón de bohemia, Ann quedó consagrada y allí tuvo lugar la iniciación de una gran carrera dramática.

### Su debut en la escena

Llegó el día en que Miss Harding subiría al escenario por primera vez como profesional en toda la palabra, tomando parte en una pieza llamada "Like a King." Esta comedia estaba llamada a ser el período de probación de la muchacha. La compañía fracasó. No llegaron a Nueva York. Se desperdigaron en el camino como insectos que huyen de un nidal improductivo. Y las lágrimas que rodaron por las mejillas de la jovencita, lágrimas de duda, de temor, de pequeñez humana casi, no merecen evocarse entre las muchas que han rodado tantas veces por esas mismas mejillas.

Y después, el triunfo otra vez. Así es la textura de las grandes vidas. El dolor y la alegría se acosan mutuamente. Las tinieblas y la luz se mezclan en contornos rojizos.

Recorrió los escenarios en triunfo y su nombre luminoso brilló en las marquesinas en "Tarnished," "Stolen Fruit," "The Woman Disputed" y "The Trial of Mary Dugan."

Ann se casó entonces con Harry Bannister. Aquel Harry Bannister de quien dice Hollywood que ella está aún enamorada y de quien se divorció en medio de verdaderas angustias. Ann, como todo espíritu refinado, aborrece la publicidad y el barullo irreverente. Su llegada a California fué misteriosa. Vino de incognito. Quería pasar inadvertida. Y a los pocos días tenía delante de su escritorio, en un hotel en Pasadena, cinco contratos cinematográficos de distintos productores, listos para que estampara su firma en el que prefiriera.

La tentación fué violenta. Ann cedió y

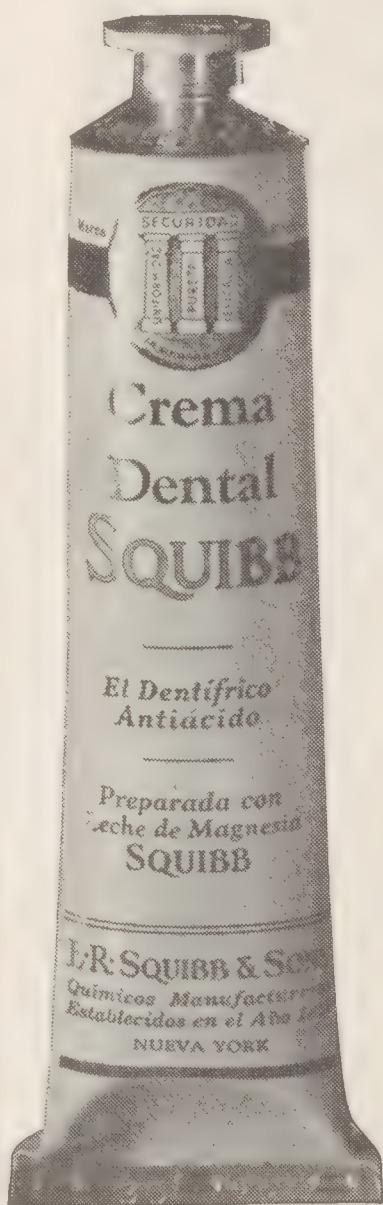


## SONRÍA de Nuevo~

Olvídese ya de temores y peligros innecesarios. Es cierto que el descuido de la dentadura puede traer consecuencias desagradables; pero ahora es posible y fácil dar a sus dientes y encías protección científica. Simplemente consulte a su dentista con regularidad, y a su experto cuidado agregue el uso de la Crema Dental Squibb por lo menos dos veces al día.

La irritación de las encías y la caries dental pueden ser causadas por la Acidez Bacterica que se forma en la Línea del Peligro—donde se unen los dientes y encías. Esta acidez proviene de la fermentación de partículas de alimento que se quedan en las hendiduras de los dientes, y que el cepillo no puede limpiar.

Pero la Crema Dental Squibb elimina esta amenaza, porque contiene la cantidad necesaria de Leche de Magnesia Squibb, el mejor antiácido para uso bucal. Contrarresta los efectos de la Acidez Bacterica al mismo tiempo que pule y limpia los dientes perfectamente. Por sus efectos es una protección; por su sabor es un placer; por su precio, una positiva economía. Haga que la Crema Dental Squibb proteja la Línea del Peligro . . . y sonría de nuevo.



**CREMA  
DENTAL**

**SQUIBB**

**Contrarresta la ACIDEZ BACTERICA**



estampó su firma. Y fué consagrada estrella. El triunfo acarició sus oídos. Terciopelo de nuestra vanidad de hombres. Con aquel triunfo tan necesario, venía oculta una enorme dosis de sufrimiento.

Alguien ha dicho. "Ya las estrellas no pueden ser felices." El horóscopo de Hollywood está siempre bajo signos adversos. Y qué importa todo eso, si el triunfo vino para Ann Harding, el triunfo fácil y universal, el triunfo generoso y humilde como un perro fiel. . . .

Desde el punto de vista de su propia carrera cinematográfica, Ann Harding ha luchado por diferentes principios humanos a los que se someten con despreocupación las estrellas de cine, pero a los que la dignidad de ella no podía someterse. Ann se batió valerosamente. La realidad defraudó sus esperanzas. Para ella, que posee una de las más intensas sensibilidades de Hollywood, mujer finísima y culta, era un problema incomprendible de absoluta negativa a admitir o siquiera discutir las opiniones de la actriz durante la filmación de la película.

Ina Claire entró una vez con el rostro encendido al escritorio de Sam Goldwyn y preguntó frenética:

—¿Pero existe un hombre de negocios tan ciego que no escuche las opiniones de nadie? Sam Goldwyn se encogió de hombros.

—A las actrices se les paga para que no piensen.

Contra este viejo concepto del mundo cinematográfico se rebeló Ann Harding como se tienen que rebelar todos aquellos que se respetan y se conocen, si no geniales a lo menos no inferiores.

Ann, recogida en el castillo interior de su alma exquisita, pasó inadvertida. Hollywood no la hizo justicia porque Hollywood no es una ciudad de místicos. Tal vez esta fué su gran equivocación. Pero los seres superiores sienten siempre aquella "sed irresistible de equivocarse" que no conoce el hombre común.

He aquí el principio de una tragedia interesante y mucho más honda de lo que puede el lector imaginarse. Ann no se identificó con Hollywood. Comprendió que para siempre estaba destinada a vivir en un mundo aparte, a ser diferente del medio ambiente, a tener siempre a sus puertas ladrando el mastín furioso de la crítica y la envidia enseñando los dientes.

—Ann—dice una amiga de ella—construyó para vivir, una casa en la colina más alta de Hollywood, allí donde sólo es fácil llegar con la mirada, desde cuya balustrada se dominaba Hollywood tendido abajo como una gran alfombra cuadrículada. Y no lo hizo para mirar a Hollywood a sus pies, a

Hollywood contra el cual se volvían sus ojos rencorosos, sino precisamente para alejarse de él, para poder vivir en el retiro de su propia compañía.

En aquel palacio encaramado en las colinas, Ann vivió feliz con su marido Harry Bannister hasta que llegó el día del infortunio. De todos los tormentos interiores que han dado a sus lindos ojos aquella expresión de melancolía, que han dado a su voz angelical aquel módulo de tristeza, ninguno llegó tan adentro de su alma como su tragedia conyugal.

Y también es verdad que ningún divorcio ha regocijado a Hollywood como el divorcio de Ann Harding y Harry Bannister.

¿Qué aberración inexplicable arrancó del lado de la hermosa muchacha altiva y triste, ambiciosa y serena, triunfante y torturada, al hombre de quien ella, la gran actriz y la mujer hermosa, estaba enamorada?

Los diarios de Los Angeles y de los Estados Unidos han respondido a esta pregunta en innumerables sueltos y comentarios. Las historias son diversas. Muchas de ellas suenan a ficción desde lejos.

Que ella estaba enamorada, ardiente y locamente enamorada de su marido, es un hecho indiscutible. En entrevistas, conversaciones, diálogos, Ann no podía hablar mucho rato sin mencionar su nombre. Para ella que amaba a Harry, Harry era superior a ella. Con verdadero empeño trataba de demostrar la falsía del comentario que surgía naturalmente. "Harry Bannister no es nada más que el marido de Ann Harding."

La conclusión fundada, la única verdadera de cuantas pueden hacerse a raíz de uno de los más resonantes divorcios del cine, el de Ann Harding y Harry Bannister, es esta: Una vez más la unión de dos seres que se aman pero que no se equivalen mutuamente, es un mito imposible.

### Ann y Harry se casan

Hace ocho años, una tarde de octubre, cuando Nueva York no es el horno intolerable que es en verano, ni la ciudad antártica en que lo convierte el invierno, cuando a lo largo de Park Avenue las brisas dulcemente tibias balancean los finos arbustos una actriz muy rubia, de ojos claros y aspecto tímido estrechaba la mano de un apuesto galán y se dirigían nerviosamente a un edificio cercano, The Little Church.

Allí se casaron, estando presentes sólo aquellos que eran más cercanos a los contrayentes. Ann y Harry quedaron unidos por el vínculo matrimonial. Al año nació Jane Bannister Harding, nuevo nexo que aparentemente estaba destinado a hacer aquella unión de un hombre próspero y apuesto y una mujer sentimental e inteligente, un verdadero lazo indestructible.

Ved como describió un diario el desenlace inevitable que ocurrió en marzo de 1932, el divorcio:

"Parecía que para esta pareja selecta, la felicidad era asunto concluido. ¿Quién, sin excepción de ellos mismos, hubiera dudado que su matrimonio sobreviviría los embates de nuestro Hollywood, tan poco propicio para los matrimonios duraderos? Sin embargo la ruptura se evidenció poco a poco. Harry Bannister, que fué un día favorito de las bambalinas de Broadway, se vió a sí mismo reducido al triste papel de Mr. Ann Harding, el marido de la Harding, y naturalmente se resintió profundamente consigo mismo. Sobrevinieron momentos de excitación. La susceptibilidad de entrambos lo enfrentaba continuamente en reflexiones insolubles. El rompimiento de esta pareja es



Ginger Rogers ocupa un momento libre de su muy atareada vida, para examinar los regalos que recibe con motivo de su reciente boda con Lew Ayres.





**Billie  
Seward**

Joven y bella artista del elenco Columbia donde esperan mucho de ella. Acaba de filmar "Fugitive Lady," para esa empresa, con Neil Hamilton.





## GLORIA STUART

Libre de preocupaciones domésticas desde su reciente divorcio, esta estrella de Universal filma "Gold Diggers of 1935," para los estudios Warners a quienes ha sido prestada.



cepcional no tuvo caracteres vulgares. Ann y Harry se han separado para el bien de los dos, *only for the best*. Se desean mutuamente la felicidad que no conquistaron juntos. El se marcha porque cree que lejos de ella será Harry Bannister, con ilimitados horizontes, dueño de sí mismo y del futuro. Al lado de una mujer cuyo resplandor le ensombrece, Harry no se siente digno de ella. Un divorcio a tiempo es un acierto indiscutible."

Llegó el instante decisivo. Ambos cónyuges fueron a la corte. Un juez comprensivo se apresuró a firmar la partida de divorcio. Los periodistas, como galgos, husmeaban en derredor. Era un día de sol, alegre y profético en sorpresas gratas. Para ellos aparentemente aquel divorcio sólo significaba un acierto y una necesidad.

Ann y Harry se miraron frente a frente. La historia de su amor acababa de finalizar. Se estrecharon la mano, se besaron, en la sala prosaica volaron frases de amable despedida, votos por la eterna felicidad de los dos.

Después Hollywood siguió murmurando que volverían a reunirse. Este es un caso curioso de amable confraternidad, *post matrimonial*.

La historia cinematográfica de Ann Harding es pródiga en películas de grandes proporciones. La primera fué "Paris Bound," filmada para la casa Pathé. Entre las más notadas figuran "Condemned," "East Lynne," esta última de sello Fox y más recientemente "The Animal Kingdom," "Double Harness" y otras.

Actualmente está contratada en los estudios R. K. O. Sus últimas películas han sido "The Fountain," "Life of Vergie Winters," "Enchanted April."

Miss Harding tiene además de su belleza física, rasgos que la hacen acreedora al título de excepcional. Talento, ligereza mental, emotividad dulce y delicada. Su cabello es extraordinariamente vaporoso y de color muy claro. Sólo pesa ciento nueve libras. Ama la música por sobre todas las cosas. Es aficionada al deporte. Juega golf, tennis, y le gusta mucho nadar. Pero de sus inclinaciones, la más popular es la aviación. La actriz posee una máquina Bellanca de ágiles líneas que maneja ella misma.

Ingresando en el terreno de su psicología, se ha discutido más de una vez si Ann sufre lo que se llama complejo de inferioridad o inclinación natural a desconfiar de sí misma, a sentirse inferior a los demás.

Los que mucho valen han sido siempre así. Quizás Ann también. . . .

## LOS VIAJES . . .

(viene de la página 16)

viajes. No han faltado artistas que han demandado a las compañías filmadoras por percances sentimentales ocurridos a ellas durante estos viajes. Tal fue, por ejemplo, el caso de Edwin Carewe, demandado por Mary Aiken, quien declaraba haber perdido su corazón durante un viaje a los desiertos de Arizona en busca de zona apropiada para filmar la mayor parte de las escenas de una película que pocos recordamos hoy, "The Desert Song."

Dos de las expediciones más lejanas de los últimos años fueron pródigas en tragedias y dificultades, tanto domésticas como profesionales. En Africa, durante la filmación de "Trader Horn" y en Borneo, durante la de "East of Borneo."

Al regresar de Africa la expedición que

## Con una piel ASPERA todo maquillaje resulta vano



REFINE y suavice su cutis si desea que el maquillaje luzca en todo su esplendor. Para una piel áspera Elizabeth Arden recomienda, todas las noches, esta Crema Tres en Una, que Ud. misma puede preparar, mezclando en partes iguales Crema para los Poros, para refinar y contraer los poros; Aceite para los Músculos, para restaurar los tejidos laxos y los músculos flácidos; y Crema contra las Arrugas, para afirmar y suavizar el cutis.

Una aplicación semanal de la Máscara Venetian Ardena le ayudará aun más a corregir una piel áspera. Estimulante y detergiva, esta maravillosa preparación afirma y modela el contorno, da firmeza a los músculos y libra a la piel de los venenos que la ponen áspera.

Pero ya posea Ud. un cutis áspero o delicado, seco u oleoso, el primer cuidado de la piel consiste en limpiarla, entonarla y suavizarla a diario. Estos tres pasos son esenciales para lograr un cutis radiante.

★ ★ ★  
Los artículos de tocador de Elizabeth Arden se venden en las ciudades principales de los siguientes países:

|            |            |             |           |             |
|------------|------------|-------------|-----------|-------------|
| ANTILLAS   | CHILE      | ECUADOR     | MEXICO    | PUERTO RICO |
| HOLANDESAS | COLOMBIA   | EL SALVADOR | NICARAGUA | REPUBLICA   |
| ARGENTINA  | COSTA RICA | GUATEMALA   | PANAMA    | DOMINICANA  |
| BOLIVIA    | CUBA       | HONDURAS    | PERU      | URUGUAY     |
| BRASIL     |            |             |           | VENEZUELA   |

ELIZABETH ARDEN • 691 Fifth Ave., Nueva York, E. U. A.  
LONDRES • PARIS • BERLIN • ROMA

encabezaba Van Dyke, Edwina Booth, la estrella de la película, fué demandada por la esposa de Duncan Renaldo, quien la acusaba de que mientras el mercader Horn cambiaba espejos por quintales de marfil, su esposo cambiaba íntimos abrazos con Edwina. Y naturalmente para resarcirse, exigió una suma de dinero mucho mayor que la que su año de permanencia en los bosques africanos había producido a la bella muchacha.

Apenas había la Corte de Justicia de Los Angeles fallado la causa contra la esposa del actor, en cuanto a la indemnización que ésta exigía de la estrella, pero en su favor en la demanda separada de divorcio entablada contra Duncan Renaldo, cuando sobrevino la segunda tragedia. El buen Renaldo, nacido en Rumania, había jurado que era yanqui para obtener permiso de regresar a Estados Unidos. Las autoridades se enteraron, por una denuncia anónima, de su verdadera nacionalidad, y tras largo y sonado proceso lo mandaron a la cárcel por dos años con la deportación definitiva de Estados Unidos a su país natal como obligada secuela. Renaldo perdió en su viaje a Africa, el amor de su esposa, su posición de actor de cine y el corazón propio caído a los pies de Edwina, diosa blanca de la cinta.

La última y más notable de las tragedias producidas por este viaje es la enfermedad que se dice ha sobrevenido a Edwina Booth

y que, según se cuenta, la tiene desde hace dos años postrada en cama, en un cuarto oscuro y a punto de enloquecer. La muchacha que hace dos años mereció ser llamada la más deslumbradora belleza de Cinelandia, a raíz del estreno de "Trader Horn," ha venido viviendo desde entonces una vida de miseria económica y física tremenda. Los médicos desconocen la naturaleza del mal que la aqueja, declaran unánimemente que lo contrajo cuando desnudaba la belleza de sus purísimas líneas al sol de Africa. Declaran que no morirá de su mal, a lo menos, en muchos años, pero que tampoco mejorará nunca. Acostumbrada durante el viaje en *location* al sol abrasador de Africa, tiene ahora que permanecer a oscuras porque la más leve luminosidad le afecta tremendamente los nervios que enfermaron del exceso de sol. A veces la acometen tremendos dolores que ni la morfina ni el sedol pueden calmar. A veces parece que se estuviera quemando viva a una altísima temperatura y no tiene ni un grado de fiebre.

En el caso de la compañía enviada por Universal a Borneo, a filmar "East of Borneo," se alega que Mrs. Sidney Lund, esposa del cameraman de la compañía, acusó a su marido de haberse enamorado a tal grado de la heroína de la película que le había perdido todo el afecto. Y acusaba naturalmente a Dorothy Janis, que tal es el nombre de la estrellita, de haberle robado el afecto de su





El fotógrafo sorprende a Katharine Hepburn en un momento de descuido, en que la estrella observaba ensimismada la filmación de una escena de la película "The Little Minister," de RKO.

marido.

Naturalmente Dorothy Janis y Edwina Booth niegan que hayan tenido algo que ver con los maridos en cuestión, pero reconocen, como todos los actores de Hollywood, que la moral y la intimidad es una en *location* y otra en Cinelandia, dentro de las fuertes paredes de los estudios. El trabajo en *location* es mucho menos fatigoso que en los estudios. Pasan horas y horas durante las cuales los electricistas y otros técnicos están preparando sus equipos. Los actores tienen que permanecer ociosos. Se fomentan así nuevas amistades. La más increíble intimidad surge con contornos perfectos de realidad, se desarrollan envidias y enemistades fomentadas por la ociosidad de los demás, etc.

Los que ya tienen experiencia de estos viajes suelen tomar sus precauciones. Así, por ejemplo, Gary Cooper que estaba enamorado de Lupe Vélez mientras ésta trabajaba en "Hell's Harbor," desapareció del estudio en Hollywood el día en que la compañía de "Hell's Harbor" salió para Florida. Permaneció él con su amiga durante todo el tiempo que duró el trabajo y regresaron juntos a Hollywood. ¡Qué bien conocía ya Gary Cooper que el corazón femenino es débil y los viajes de *location* peligrosos!

Los jóvenes enamorados no suelen ser excesivamente confiados. Aún en Hollywood tratan de evitar los peligros de la competencia. Todos ellos saben perfectamente que en estos viajes la competencia es infinitamente más ofensiva. Las oportunidades de intimidad pueden fácilmente ablandar el corazón de una mujer por enamorada que esté. En estas condiciones resulta absurdo no tomar precauciones. Por eso la esposa de Harry Carey, actor veterano pero no por eso menos inflamable que los jóvenes, decidió ir a Africa con su marido. Si la mujer de Duncan Renaldo la hubiera imitado, seguramente conservaría aún el amor de su marido.

Laura La Plante debió su triunfo y su retirada del cine a dos viajes en *location*. Era una simple figurante cuando salió para Honolulu con la compañía que debía filmar "Dangerous Innocence," con Reginald Denny como estrella. A los dos días de haberse separado el barco de los muelles, el director del grupo, William Seiter, se enamoró de la muchacha. Consiguió, valiéndose de medios mañosos, reemplazar a la protagonista con Laura y la hizo dos meses después su esposa. Así el viaje trajo para la rubia muchacha amor, dinero y el estrellato cinematográfico.

Pasaron algunos años durante los cuales ganó cientos de miles de dólares, vivió feliz con su marido como en los cuentos de hadas

y conoció la grandeza de las cumbres. Un día salió para las Altas Sierras de California, en *location*. Se trataba de la película "The Storm." Iba dirigiendo al grupo William Wyler y eran los primeros actores Paul Cavanaugh y William Boyd. Después de permanecer varios días en las sierras, tuvieron una discusión violenta la estrella y el director. Ella se separó del grupo y regresó a Hollywood. Su contrato fué, naturalmente, cancelado. Desde entonces se acabó la gloria del estrellato para Laura La Plante.

Pasaron dos años y medio. La British Productions se lanzó al mercado cinematográfico dispuesta a competir con Hollywood. Varias estrellas que habían pasado al olvido salieron para Londres, consiguieron trabajo y algunas de ellas regresaron triunfalmente a la pantalla. Una de estas fué Esther Ralston, íntima amiga de Laura La Plante. Su éxito en "Rome Express" le consiguió un nuevo contrato con Metro-Goldwyn-Mayer. ¡El anhelado regreso a la pantalla de que tan pocas estrellas pueden ufanarse! Animada con el ejemplo de su amiga, Miss La Plante salió también para Londres. El viaje acabó con su matrimonio. Seiter prefirió divorciarse de su mujer que vivir lejos de ella. Meses después, también en un viaje en *location* por las costas de Escocia, se enamoró la divorciada Laura del director de la compañía y se casó con él inmediatamente. Para consolarse, su marido hizo lo mismo en Hollywood con Marian Nixon.

### Otro matrimonio

Richard Arlen y Jobyna Ralston decidieron casarse también durante un viaje fílmico. Estaban filmando "Wings," cinta en la que finalmente ella no apareció, pero en cuyo reparto figuró al principio. Salieron para San Antonio, Texas, donde debían impresionarse todas las escenas de aeroplanos, etc. Allí decidieron casarse y lo hicieron dos semanas después cuando la compañía regresó a Hollywood.

En idéntica forma ocurrió el enlace, hoy terminado, de Sally Eilers y Hoot Gibson.

Pero no siempre ha sido el amor el que ha vencido en estos viajes. Cuando Monte Blue y Raquel Torres salieron para Hawaii a filmar "Sombras Blancas en los Mares del Sur," todo era felicidad en la casa del actor. Pasaron las semanas y la compañía regresó. Entonces apareció la infelicidad en dicho hogar. La mujer de Blue no se presentó a los tribunales ni hizo escandalosamente público su disgusto, pero decidió que su marido no saldría más en *location*. Y ha tenido que llevársela consigo en su reciente viaje a Inglaterra.

No siempre es el que sale de viaje el causante de las tragedias conyugales. Muchas veces ha sido quien quedó en casa quien se dedicó a pecar. Al regresar de un largo viaje en *location*, encontró una actriz en su casa, donde se había quedado solo su marido, una serie de combinaciones, brassieres y otras piezas de indumentaria femenina.

A veces estos viajes han producido algo más que simples divorcios. Hace algunos años trabajaba para Fox un joven director cuya carrera parecía llena de posibilidades de éxito. Salió en *location* con su estrella la fallecida Renée Adorée, y su compañía. Al volver a Hollywood, su señora ofreció una fiesta en honor de la compañía. Durante ella, el director se retiró a su cuarto y allí se pegó un tiro en la sien. La investigación subsiguiente probó que estaba desesperadamente enamorado de la bella Renée.

Su propio hogar le había hecho reaccionar violentamente después del viaje, lleno seguramente de recuerdos con la estrella.



La cantidad de accidentes que se han registrado en los viajes en *location* es tan grande, que muchos estudios prefieren ahora filmar sus cintas enteramente dentro de sus muros. Así sucedió cuando Paramount hizo "Cradle Song." Durante dos semanas, dos empleados del estudio estuvieron recorriendo las antiguas misiones de California en busca de un lugar apropiado para tomar la película. Al fin decidieron levantar el convento, sus jardines, etc., dentro de uno de los más grandes *stages* del estudio y construir el pueblo donde tiene lugar la acción en el rancho que Paramount tiene cerca de Hollywood y que es, como si dijéramos, una sucursal del estudio.

Hoy, casi todos los estudios tienen ranchos en las proximidades de Hollywood, donde se puede trabajar exactamente como si se estuviera en el campo, en un bosque o un desierto.

Estos viajes no sólo tienen efecto enorme sobre las vidas privadas de actores y directores, sino también sobre sus actividades profesionales. Cuando se trató de filmar "Ben Hur," Metro envió a Italia a Charles Brabin y sus técnicos, actores, etc., a que filmaran todos los exteriores de la película, precisamente en las ruinas del Coliseo y otros lugares históricos. Meses después regresó la compañía a Hollywood donde hubieron de volverse a fotografiar todas esas escenas, a pesar de que habían costado ya miles de dólares. Brabin arruinó en dicha expedición, perseguido por la mala suerte, su reputación como director. Fué preciso que viniera otra película, cuyo escenario era también un lejano país, para que se redimiese. Se trata de "Bridge of San Luis Rey." En vez de salir para Perú, Brabin construyó sus propios escenarios en el interior del estudio. Naturalmente, como su director técnico era perfectamente ignorante de cuanto se refiere a cosas peruanas y coloniales, la cinta resultó lo más absurdo imaginable desde el punto de vista de la realidad. Pero como son escasos los norteamericanos que alguna vez en su vida han pasado sus ojos por estampas del Perú Colonial, la película recibió muchos aplausos y sus escenarios calamitosos hasta fueron considerados los mejores del año por la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas.

## HAY QUE SABER . . .

(viene de la página 21)

Ya no es aquel ritmo universal, los tres acordes inevitables del vals que hacían palpar el corazón de nuestros abuelos bajo la pechera blanca del frac, el símbolo de la universal inclinación al baile. Hace unos cuantos años las orquestas de todos los casinos del mundo se contentaban con dominar a la perfección un solo movimiento de baile, que era como el resumen de nuestra época y al través del cual se interpretaba todo otro género de melodías bailables: el *fox-trot*.

Durante un tiempo el mundo no conoció otro baile que el *fox-trot*. La huella indeleble de su rigidez y sus pasos de zancuda, largos e inflexibles, invadió los *rings* de baile del mundo entero. No era ni siquiera posible pensar en un baile de elite. En aquel momento de triunfo burgués se hizo del baile algo al alcance de todos. Y el *fox-trot* vino a ser la consumación de una calamidad universal. Se le arrancó al baile su valor artístico, cualesquiera que fuera, para convertirlo en un entretenimiento vulgar. En el arte chocarrero de dar zancadas al compás de la música, como pueden darlas los habitantes

# MARÍA ES ATRACTIVA Y POPULAR AHORA

Descubre el modo de quitar las manchas de los dientes.  
Se los Blanquea y Embellece al Instante



①

Su amiga le advierte que los dientes manchados y sucios ahuyentan a los hombres. Le recomienda usar el dentífrico que devuelve a la dentadura su belleza natural.



②

Inmediatamente después de la primera limpieza con KOLYNOS y un cepillo seco nota el cambio. Sus dientes se han aclarado. Felicita a su amiga por el consejo.



③

Las manchas amarillentas ya no ocultan la belleza de sus dientes. Hoy están limpios, blancos y brillantes. Su agradable sonrisa la ha hecho popular.

1044

## Nuevo Método Científico de Limpieza que Blanquea y Pule la Dentadura con Resultados Sorprendentes

Ahora casi todas las personas que tienen los dientes amarillentos y manchados y se abochornan de reírse, pueden limpiarlos y blanquearlos — pueden darles el seductivo brillo de las joyas finas, con Kolynos.

### Resultados Rápidos

Una sola limpieza con Kolynos, y quedará usted convencida de la importancia de usar una crema dental antiséptica que destruye las bacterias bucales que manchan los dientes y causan la caries dental.

Su dentadura adquirirá lindo brillo y atractivo, con sorprendente rapidez. Pronto se le blanqueará de modo que usted nunca creía fuese posible.

¡Empiece hoy mismo a usar este dentífrico admirable!

CREMA DENTAL

# KOLYNOS

Si está interesado en la aviación, no deje de leer el número de marzo de CINELANDIA con otro artículo sobre este interesante tema por Carlos F. Borcosque.

# GRATIS

FOTOGRAFÍAS, PERFUME,  
ENCENDEDORES AUTOMÁTICOS,  
PERLAS (INDESTRUCTIBLES)

Sí, usted puede obtener cualquiera o todos estos objetos GRATIS, ABSOLUTAMENTE GRATIS.

Elija el objeto que desee, mándenos el número de sellos de correo usados que indicamos al pie, y nosotros le remitiremos estos hermosos artículos INMEDIATAMENTE. Cada sello de correo aéreo equivale a cuatro sellos ordinarios.

Despegue el papel de los sellos remojándolos en agua. No aceptamos sellos de España, de los Estados Unidos, o sellos de Cuba de dos centavos.

OBTENGA ESTOS REGALOS GRATIS

- 1—Hermosa fotografía de su estrella favorita tamaño 5 x 7 pulgadas, 100 sellos cada una.
- 2—Perfume—Un frasco de la misma esencia costosa que usan las estrellas de Hollywood —400 sellos.
- 3—Encendedor automático para cigarrillos, tamaño de bolsillo, todas las estrellas los usan —700 sellos.
- 4—Un hilo de perlas indestructibles, para hacerse tan bella como las estrellas de Hollywood—600 sellos.

INTERNATIONAL INDUSTRIES

BOX 505

CULVER CITY, CALIF., E. U. A.



de una selva africana al compás de un tomtom aborigen.

El ser más antimusical, el hombre de negocios, despectivo hacia las conquistas del mundo sentimental, necesitaba sólo el estímulo de unos cuantos *cocktails* para convertirse en un perfecto conocedor de los secretos del *fox-trot*.

Y de eso hace muy poco tiempo.

Hasta ayer, en los llamados *speakeasies*, instituciones inherentes a la ley antialcohólica, en los salones de baile, a media luz, en un ambiente desesperante de rebajamiento espiritual, se bailaba el tango, el vals, etc.; pero el ritmo y la melodía de esos bailes se transformaban al pasar por el instrumental de la orquesta, una orquesta de instrumentos de viento, de saxofones, clarinetes y tambores, en un *fox-trot* estilizado y nada más.

Con razón se quejaban los espíritus selectos de este movimiento destructivo. Se vociferaba contra el país que había buscado los elementos formativos de su baile típico, en el *folklore* negroideo de su población de color. Sin embargo, estamos asistiendo a un acontecimiento decisivo en la historia del baile moderno. El *fox-trot* ha perdido su predominio y lo ha perdido para siempre. Ya las orquestas estadounidenses de gran categoría han dejado de entonar esas melodías incoloras, lentas, monorítmicas, los *blues* pegajosos, que producían en el auditorio ese

estado de semicomma necesario para crucificar el buen gusto artístico y hacer del vals, del tango, de la rumba, un solo baile monocromo, un arrastrarse uniforme de pies y cuerpos, sin técnica, sin estilo, sin preparación.

Y en la evolución universal del mundo, que hoy vuelve rápidamente por los fueros aristocráticos, ya sea dentro de los moldes de un bolcheviquismo adulterado o de un fascismo absolutista, el baile evoluciona también de un modo semejante.

Ya nadie cree en el baile burgués al alcance de todos. No, hoy día el baile ha llegado a convertirse en un elemento en la educación social y mental del individuo. Es preciso interpretar. Es preciso conocer la técnica exacta de cada baile.

La consecuencia de este apreciable movimiento es que el baile se ha convertido en uno de los negocios más productivos de nuestra época. Pero no el baile de montón, el baile desorganizado e imperfecto, sino el baile de elite, el baile que presupone una preparación considerable.

En primer lugar, poniendo por ejemplo los Estados Unidos, nunca en los últimos años se empleó un número tan grande de parejas de baile de exhibición en cabarets y restaurantes, como se emplea en la actualidad. El cincuenta por ciento más que en los últimos años, en cifras redondas. Lo que quiere decir que, para los bailarines profesionales, la depresión ha pasado definitivamente.

En segundo lugar, basta echar una ojeada a los hoteles y lugares de diversión pública para convencerse del cambio operado y del rol mucho más importante que tiende a desempeñar el baile. Ya casi no se concibe en los restaurants de los grandes hoteles, cortinajes, ostentosos, alfombras riquísimas y una orquesta de instrumentos de cuerda desgranando melodías clásicas, oberturas y temas en semicorcheas al estilo siglo diez y ocho.

Ya el baile no constituye un entretenimiento secundario en los restaurants elegantes, donde la excelencia culinaria ha sido siempre la finalidad primordial. Antes al contrario, los huéspedes van ante todo a bailar y pasan por alto las delicadezas del *menu*.

Con esta evolución vino una consecuencia natural. Los lugares elegantes poseen *rings* de baile amplios. En ellos las parejas pueden ejecutar con la mayor comodidad las excelencias de sus conocimientos rítmicos.

Ahora es posible bailar y bailar bien, en un cabaret o en un casino elegante. Y esto trae consigo un empeño natural en los que bailan, de mejorar y ampliar sus conocimientos.

Un gran bailarín que triunfa en los salones de Nueva York, hace las siguientes interesantes declaraciones con respecto a las características del baile de salón en nuestros días:

"Es necesario que la mayoría, particularmente los hombres, aprendan a bailar de nuevo. Las mujeres en los Estados Unidos son bailarinas admirables.

El hombre olvida con frecuencia su papel cuando conduce a la mujer al *ring* del baile. Individuos aparentemente corteses y dados a la galantería, no manifiestan un ápice de esta virtud en su manera de bailar. Olvidan ante todo que el caballero, antes que exhibir sus habilidades, debe siempre hacer los mayores sacrificios para hacer resaltar las de la muchacha a quien ha sacado a bailar.

### Pasos complicados

Los galanes acicalados, de mirada conquistadora, se mueven y actúan a tiempo de bailar, como si su pareja estuviera allí para complementarlos a ellos. Exclusivamente para contribuir a la consagración de sus cualidades artísticas.

Con absoluta satisfacción de sí mismos, acometen pasos complicados, verdaderas filigranas, despreocupados por completo de si la pareja puede o no responder a sus movimientos y con un aire de "si no puedes hacerlo que yo hago, te has fastidiado. . . ."

El caballero que consigue conducir a su pareja de modo que las miradas de todos se concentren en ella, como la más bella e interesante mujer en la sala, he aquí al bailarín excelso, al galán cumplido y admirable.

Una muchacha está muchas horas sentada delante del tocador antes de ir a un baile. Es preciso meditar en su preocupación intensa de aparecer bella en el cuidado con que coloca aquella flor en el hombro del traje, para apreciar el crimen abominable del galán ensimismado y torpe, que no sabe exhibir con destreza la linda silueta que lleva en los brazos.

Estos son preceptos que el hombre ordinario, no el danzarín habitual, debe conocer y respetar.

Aunque un hombre no tenga cualidades excepcionales para el baile, debe procurar ser siempre un perfecto caballero. La mujer preferirá siempre al galán caballeroso y no al bailarín petulante.



Rudy Vallee, rodeado de su famosa orquesta, durante la filmación de "Sweet Music," de Warner Brothers.



Una muchacha, por ejemplo, lleva un lazo delicado en la espalda, cualquier adorno de finas gasas. Y qué tragedia es ver al hombre en una pose estudiada, moviéndose rítmicamente y con la manaza magullando el lazo o arrugando la espalda del traje.

"Si una muchacha, dice una bailarina de nota, lleva un descote hasta la mitad de la espalda, es intolerable que el hombre plante su mano con la mayor vulgaridad en plena espalda como lo hacen muchos. Ha de ponerla con delicadeza en el costado, al borde del traje, de modo que se luzca aquella espalda que ha sido presentada así para lucirse.

El hombre ha de tomar a la señorita con tal suavidad, que no se produzca un fenómeno fatal que se ve con frecuencia. La mano del hombre aprieta la espalda del vestido con tan poca destreza, que éste comienza a subirse y a subirse, ocasionando a la muchacha una angustia penosísima.

El hombre no debe nunca guiar los movimientos de la mujer con la mano, como si ésta fuera un muñeco de trapo, sino con la parte baja del antebrazo.

Y hay muchas cosas también en las cuales la mujer puede ayudar al éxito del conjunto. Para bailar no se debe usar nunca trajes que ofrezcan inconvenientes invencibles. Por ejemplo, tiras demasiado delgadas sujetando el traje de los hombros y que con mucha facilidad resbalan y caen hacia los lados al bailar. Nada de colas ampulosas que se le enreden al hombre entre los pies, poniéndolo en el grave riesgo de venirse de narices al suelo. Y en lo que se refiere a su modo de bailar, hacer lo posible por comprender el estilo del hombre y reaccionar a sus movimientos, de modo que éste no tenga que conducirla a viva fuerza y con disimulados empujones."

En cuanto al estilo de cada baile, he aquí preceptos y observaciones interesantes.

"Ante todo es preciso aprender a bailar cada baile separadamente y de acuerdo con sus propias características.

Es tan lamentable no bailar nada bien como bailar todo mal, o sea alterando el ritmo y la cadencia a voluntad, por más que resulte muy agradable. Porque, después de todo, el baile es un arte de conjunto y es preciso que todas y cada una de las parejas tiendan a formar parte de un solo todo.

El tango es el más bello y sugestivo de todos los bailes. Preguntad a los bailarines profesionales. A aquellos cuyos conocimientos en el baile de salón son apreciables y todos responderán lo mismo.

Los preceptos esenciales del tango son estos:

Mantener la parte superior del cuerpo

completamente inmóvil. El movimiento está todo en las piernas. Es el único baile en que las rodillas están siempre dobladas y la cabeza erguida, completamente inmóvil. Esta es la característica primordial del tango. En eso reside su belleza.

No hay nada más vívido y pintoresco que una rumba bien bailada.

Las parejas caminan en círculos lentos, moviendo con mucha sobriedad las caderas y de vez en cuando inclinando la cabeza hacia los lados.

Desde luego hay que advertir que lo que en Estados Unidos se llama rumba es en realidad el son. Pues la rumba verdadera es un baile negroide que un hispanoamericano culto no ha visto nunca bailar en sus lugares de rendezvous.

La exageración en el baile es una calamidad que destruye el efecto estético y coloca a todos en el mismo plano."

En cuanto al vals, cuando se baila bien demanda preceptos especiales.

"Nueve de cada diez parejas cometen el error abominable de separar las piernas hacia los lados al girar y volverse. Esto es de una fealdad estética increíble. Los pies se han de mover siempre hacia adelante y atrás sin separar las piernas. Valsando, los pies se mueven paralelos. Es una manera elegante de caminar a tres compases. Los pies han de pasarse casi rozando el uno al otro."

En resolución, se ha operado una reacción esencial en el mundo del baile. La tendencia actual es hacer del baile una de las inclinaciones sobresalientes en la vida del individuo, pero también bailar bien. Bailar bien es difícil. En los Estados Unidos, la suma que se gasta al año en aprendizaje de baile, excede con mucho este año la que se gastaba en los días peores de la depresión, cincuenta millones.

Bailar bien es una necesidad y una obligación. Si las masas gustan del baile, que no acribillen los altos principios de la estética. Lo exagerado, lo indecoroso, lo lúbrico, todo eso cae bajo la denominación de antiestético.

Una damita bailaba en un lugar elegante en Nueva York. Iba doblada en ángulo recto mostrando con verdadera impertinencia las curvas afrodisiacas de su silueta posterior. Un *lord* la miraba con impaciencia a través de su monóculo. Pasó tantas veces al lado suyo en la misma impertinente posición, que el meticuloso *lord* perdió los estribos y volviéndose la propinó un palmazo que la hizo enderezarse.

En el cabaret ardió Troya. Cuando se restableció el orden, la niña había desaparecido como por encanto.

## NADIE LO QUIERE

(viene de la página 24)

aún. Apenas si Inglaterra de vez en cuando, y Alemania muy de tarde en tarde, se apuntan un éxito esporádico. En símbolo, la película norteamericana ha sido la historia de dos hombres que se disputan el corazón de una muchacha soltera: el novio bueno y el malo. Siempre triunfaba el primero. La película europea ha sido en cambio la de dos hombres que se disputan a una mujer casada: el marido y el amante. Siempre triunfaba este último.

Pero en los últimos años el cine norteamericano ha querido "sofisticarse," agregando un poco de sal y pimienta a esa fórmula primitiva. Y lo ha conseguido. El éxito de Mary Pickford es cosa del pasado. La rubia inocente de falda y calcetines cortos ha de-

saparecido virtualmente de la pantalla llevándose con ella a Bessie Love, a Marujita Rayo de Sol y a todos los tipos femeninos dulzones de esa época. Y han sido reemplazadas por Norma Shearer, Greta Garbo, Marlene Dietrich y hasta Mae West.

De Theda Bara a Mae West hay, en realidad, mucha diferencia. Ambas han sido vampiresas; la primera de la época heroica y blanca del cine y la segunda del rojizo o verde momento presente. A la primera se la criticó por mostrar las caderas y la cintura—a la segunda por balancearlas. Pero es que la primera era silenciosa y la segunda habla. ¡Y hay que oír lo que dice! Theda Bara tuvo la suerte, naturalmente, de que el cine de su época era silencioso, que de-



En la película Universal "CON TODO EL ALMA" (Straight from the Heart) la bellísima Mary Astor aplica MERCUCROMO en un rasguño en la piernita del diminuto astro Baby Jean.

# Las Madres no vacilan

un instante cuando sus criaturas se hieren. En seguida aplican MERCUCROMO en las cortaduras, rasguños, quemaduras y picaduras de insectos, porque no sólo es el desinfectante mejor y más eficaz que se conoce, sino que no irrita ni arde como otras drogas cuya acción fuerte y desagradable dificulta su uso en los niños.

## MERCUCROMO H. W. & D.

Original y Legítimo

No hay desinfectante tan eficaz y seguro

¡GRATIS!

Un frasquito aplicador de 25 centavos de MERCUCROMO legítimo. Llene el cupón y mándenlos sólo el equivalente de 5 centavos de dólar en estampillas de su país para el franco.



HYNISON, WESTCOTT & DUNNING, INC.  
Baltimore, Maryland, E. U. A.

NOMBRE.....

DIRECCION.....

CIUDAD..... PAIS.....

Favor de firmar legiblemente o en letra de molde.





Presentando a Paul de Ricou, jugador de tennis, francés y sportsman, que se prepara a debutar en el cinema. Entretanto, Paul aprende los misterios de una máquina de "hacer" vientos, en los estudios.

haber hablado a lo mejor habría dicho cosas más subidas de color que las que Mae West dice ahora. Pero es indudable, a pesar de todo, que el cine norteamericano ha ido sufriendo en cuanto a moral una decidida decadencia. Los esfuerzos que se han hecho en los últimos años para mantener su pureza han sido estériles. Los códigos de moral puestos en práctica por Will Hays, el zar de la industria y Presidente de la Asociación de Productores Cinematográficos, han servido más para risueños comentarios en los *parties* de Hollywood que para pauta y molde de futuras películas.

"El adulterio no debe presentarse de una manera atractiva," decía uno de los artículos de ese código. "La técnica del crimen no debe inspirar imitación," agregaba más allá. "La venganza en tiempos modernos no debe tener cabida en ningún tema . . ." y "Escenas de pasión no deben figurar si no son indispensables . . .", eran otros tantos artículos del documento. Pero nada de eso se respetó mucho. Casi a raíz del código nació Mae West, que era como la antítesis de cada uno de sus artículos.

Los productores cinematográficos se encogían de hombros. "El público paga y hay que darle gusto," era la frase favorita. Entre

tanto, Mr. Hays veía la derrota en perspectiva. Las asociaciones religiosas, la asociación de profesores, ligas y sociedades femeninas, se preparaban a la lucha. Era demasiado adulterio, demasiada muchachita soltera que se sentía madre, demasiada vulgaridad en el cine. Los niños iban a él y se reían mucho. Pero salían repitiendo frases que en boca de ellos sonrojaban. Fue entonces cuando Mr. Hays, impotente él personalmente para llevar adelante esa tarea de control de la producción, encargó a Mr. Joe Breen, de las oficinas de la Asociación en Hollywood, la tarea de "limpiar" la pantalla. Y Mr. Breen lo ha realizado casi totalmente, con una escoba infalible: la de su carácter.

Joe Breen pudo haber perdido su empleo el mismo día que lo obtuvo. Porque hay que explicar que la Asociación de Productores Cinematográficos es una institución formada y mantenida por los mismos productores propietarios de los estudios. Es decir, que estos mismos pagan a Joe Breen para que fiscalice y censure su propio material. Pero es que es preferible que la censura, el recorte y la crítica se hagan dentro de casa, a que critique el público cuando la obra salga fuera. Porque esa crítica es, en este caso, el

desinterés de las masas y al ataque de instituciones que pueden alejar al público de las boleterías.

Si las películas que se producen son morales, existe el peligro de que el público se aleje de ellas, de *motu proprio* o forzado por la propaganda de diversas instituciones. En ese caso los estudios no hacen negocio no haciéndolo se acaba la Asociación de Productores y Mr. Breen no tendría ni empleo ni sueldo. Pero, por otro lado, si Mr. Breen censura las películas en demasía, las recorta y las "blanquea" quitándoles la sal y la pimienta, es posible que todas sean un caso y lleguemos también al mismo resultado. Por tanto, su tarea es difícil y peligrosa, es además el blanco de las críticas de los mismos estudios. Allí está para que aplante la plana . . . pero no demasiado.

Si una película lista para su estreno es detenida, revisada y recortada por Joe Breen, el estudio se prepara naturalmente a observar lo que dirá el público ante la "edición corregida." ¿Un fracaso la culpa? Joe Breen tuvo la culpa. La película probablemente un cadáver que Joe Breen hizo posiblemente menos putrefacto. Pero el estudio no lo piensa así. Y si la cinta sale sin recorte y el público mojigato cae sobre ella y las sociedades moralistas la ponen en la lista negra, allá carga Joe Breen con la crítica de no haber tenido bastante ojo a la zorra ni tijeras suficientemente afiladas para purificar la obra.

Las quejas que el público, las sociedades, las autoridades y hasta los gobiernos del mundo entero envían a Hollywood con respecto a la producción cinematográfica, mucho más de las que el público supone. Joe Breen recibe diariamente una correspondencia tan voluminosa como no la tiene ninguna estrella alguna de la pantalla. Frases dadas al azar en el diálogo en que se hace mención de una nacionalidad o de las costumbres de un país, el traje de un intérprete que supuestamente es forastero, la nacionalidad de un personaje de dudosa moralidad, un chiste a base de una religión, todo eso provoca quejas y cartas y más cartas. Y cada carta significa un espectador, o muchos miles, que se han sentido molestos y que a lo mejor no irán a ver más películas de esa marca o simplemente películas norteamericanas.

### La picante Mae West

Un ejemplo muy claro de esa tendencia humana a la ofensa y a la queja—de la que Mr. Breen es en este caso el paño de lágrimas cinesco—es el de un buen señor que, a raíz de haber visto una película corta de cada por entero a mostrar la belleza y variedades de las amapolas, se dirige a Joe Breen para describirle su indignación y permitir que Hollywood produzca una película destinada a ensalzar una flor de la cual se saca la droga más dañina: el opio—suponiendo de paso que tal película ha sido inspirada por los traficantes de esa droga en el país.

Es indudable que las películas picantes de Mae West, los asuntos escabrosos elegidos por Constance Bennett, los temas de Marlene Dietrich y Norma Shearer y las obras de asunto de difícil clasificación como las que elige Ernest Lubitsch, han dado algún día a los estudios. Pero Mr. Breen sostiene razones y números, que al cine limpio y emocionante ha dado mucho más. Y en casos concretos, como el de "The Singing Fool," "The Covered Wagon," "Cavalcade," "Little Women" y "Cimarron." Y se ve en que las novelas de mayor éxito en los Estados Unidos y hasta los programas



radio más populares, son aquellos de asuntos sentimentales y limpios, en que no entra para nada la inmoralidad y la bajeza. Y hay naturalmente un gran fondo de verdad. Porque también en nuestros países se lee con mayor interés "Los miserables," o "María" o "La casa de los cuervos," que las obras pornográficas de algunos novelistas modernos españoles.

"Y hasta en la música," agrega Mr. Breen, "es la melodía simple la que perdura. Día a día aparecen y desaparecen nuevas producciones musicales de asunto fácil y de títulos casi siempre escabrosos o de doble sentido. Pero la música sentimental que encierra un asunto de hogar, de afecto o de recuerdo, permanece siempre joven."

Es interesante anotar algunas cifras que Mr. Joe Breen nos da para explicarnos el porqué de su tarea regeneradora, que seguirá adelante mientras los estudios—que tanto protestan algunas veces de su tijera-escoba—no lo echen a la calle, lo que posiblemente no harán jamás porque a pesar de todo, la supervisión que realiza de cada película, cada escena y cada frase de diálogo, mantiene al cine norteamericano en un nivel mucho más alto del que podría estar sin censura.

De cincuenta y cinco a noventa millones de espectadores van al cine semanalmente

en los Estados Unidos. La mayor concurrencia asiste en los fines de semana y se compone por término medio, de los matrimonios y sus hijos, o de la gente joven—casi siempre parejas de posibles novios. Quinientas mil personas trabajan en este país en la industria cinematográfica que, por su parte, entregan al gobierno cien millones de dólares como impuesto a sus respectivas rentas. Industria y público merecen respectivamente consideración y es tratando de armonizar ambos aspectos que Mr. Joe Breen trabaja para mantener una línea de decencia en la pantalla norteamericana, sin quitarle por ello el sabor y la sal que toda producción cinematográfica necesita.

—La vulgaridad—dice—no tiene excusa.

Y esa es su labor: extirpar la vulgaridad de la película producida en Hollywood. Que es tarea por la cual la ciudad del cine le estará algún día agradecida, si no puede reconocerlo en el momento en que la operación quirúrgica se está realizando. Pero cuando la herida cicatrice, el paciente se sentirá mejor. Y el público, que es el más interesado en la operación, tendrá que agradecer los resultados. Entre tanto, el pobre de Mr. Breen se encuentra en la difícil situación de dar gusto a todo el mundo y como esto es imposible, no tiene quien lo quiera.

## LA AVIACION MODERNA

(viene de la página 23)

noche, pero la esposa que queda en casa ya no se aflige y aún piensa que los hijos también serán aviadores. Es que ya no hay peligro como antes. Fueron héroes mientras podían matarse al menor descuido. La aviación ha llegado a un grado tal de perfeccionamiento y su organización está tan estrictamente controlada por reglamentos y horarios, que va resultando menos peligroso viajar en avión que en automóvil, ferrocarril o transatlántico.

### Estados Unidos en el primer lugar

En este progreso enorme que la aviación deportiva y comercial ha realizado en los últimos ocho años especialmente, Estados Unidos marcha a la cabeza. Europa dió el primer paso, pero el norteamericano tomó la iniciativa y la desarrolló, como ha ocurrido siempre con todos los esfuerzos y todas las invenciones nacidas en cerebros continentales. El avión, la fotografía y la cinematografía, el automóvil y la radio, todo ello ha necesitado del esfuerzo práctico norteamericano para dejar el laboratorio europeo y convertirse en una realidad aprovechable y al alcance de todos.

El norteamericano es el socio capitalista del inventor. Tiene además un espíritu moldeado en la seguridad en sí mismo y en su país, un orgullo y una suficiencia bien cimentada que le induce a seguir adelante. Es cierto que, a veces, se olvida un poco de que existe algo en el mundo más allá de sus fronteras, convirtiendo a su país en una isla de suficiencia rodeada de un mar de insignificancia. Pero ese sentimiento que podría parecernos absurdo, es justificable y debiéramos seguirlo nosotros los hispanoamericanos, tan modestos por cortesía—no por sinceridad—y tan dispuestos siempre a criticar lo ajeno, aunque sólo sea por el placer de colocarnos en el plano superior en que el crítico se encarama muchas veces sin méritos.

Estados Unidos, seguro de su fuerza, ha ponderado siempre sus hechos y ha hecho grande todo lo que ha hecho. Desde niño en la escuela, se recuerdan sólo los aconte-

cimientos realizados por compatriotas porque por suerte para ellos y debido a la grandeza material de este país, hay siempre algún hecho nacional suficientemente grande para olvidar otro ocurrido fuera de las fronteras.

De los primeros esfuerzos de la aviación sólo sabe este país que los hermanos Wright hicieron el primer vuelo—olvidando a Santos Dumont que fué el precursor—así como Lindbergh cubre con su nombre la gloria de Franco, jamás mencionado aquí; y así como ahora la aviadora norteamericana Laura Ingalls, que acaba de volar sobre Sudamérica y de cruzar los Andes, se ha apropiado el record de ser la primera mujer que lo realiza, cuando fué una francesa, Mademoiselle Adrienne Boland quien realizó esa hazaña en un diminuto Caudron de 50 caballos el primero de abril de 1922.

Con esa suficiencia casi totalmente justificada, han hecho, sin embargo, grandes cosas que el mundo debe reconocer. Han hecho práctico lo que otros crearon casi como una fantasía. Y han hecho factible la aviación comercial y de pasajeros y han hecho posible el que una carta llegue en quince horas de Los Angeles a Nueva York, en vez de cuatro días que se necesitaban por tierra y de que un pasajero cruce todo el Continente Americano, de norte a sur, en siete días. Han hecho posible que el avión comercial grande, cómodo y seguro, con una cabina que envidiaría un Pullman, cruce el espacio a más de trescientos kilómetros por hora, mientras en Europa ninguna máquina de esta índole ha podido sobrepasar los ciento sesenta. Y es que han procedido siempre con cautela, pero con seguridad, estudiando primero, organizando la ruta, los aero-puertos y la señalización, antes de que saliese a la aventura ninguno de sus aviones.

### Quince horas de Los Angeles a Nueva York

De las líneas aéreas que prestan sus servicios en el mundo entero, ninguna tan perfecta, posiblemente, como la que une el

## YA PUEDE PEINARSE COMO LAS ESTRELLAS DEL CINE

### CON LOS RIZADORES "HOLLYWOOD"

Las "estrellas" tienen que tener una apariencia inmaculada—imponen el estilo tanto de peinados como las modas. Usan los rizadores "HOLLYWOOD" para obtener rizos suaves y duraderos.



Lu Anne Meredith Estrellita Wampas de 1934.

Los rizadores "HOLLYWOOD" tienen un broche de hule que sujeta tanto el pelo como el rizador, permiten secar el pelo rápidamente. Se amoldan a la cabeza y puede dormir con ellos cómodamente.

DISTRIBUIDORES: Tenemos aún algunos buenos territorios vacantes para agentes responsables.

Si no puede obtenerlos en su ciudad, mándenos este cupón:

Hollywood Rapid Dry Curler, Box 150, Glendale, Calif., E.U.A.

Adjunto un dólar oro americano por 24 Rizadores Hollywood (24 rizadores bastan para un peinado completo).

Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad..... País.....

### UN BUSTO ATRACTIVO En 30 días

MILLONES de mujeres en todas partes del mundo usan hoy mi maravilloso tratamiento para obtener unos senos firmes, bien modelados y de encantadora atracción como toda mujer sueña y ambiciona tener. Este tratamiento es el preferido por las artistas y mujeres que aprecian su buena apariencia.

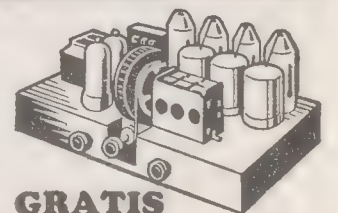


**GRATIS** —enviaré una completa y reservada información a quien la solicite. Escriba HOY MISMO a

Mme. JANNETTE LE ROY, Dept. 3 4356 No. Irving Ave., . . Chicago, Ill. . . U.S.A.

## APRENDA RADIO TELEVISION-PELICULAS PARLANTES

Prepárese—EN SU PROPIA CASA—para trabajar durante su tiempo libre u ocupando todo su tiempo disponible. Mis estudiantes ganan de \$25.00 a \$100.00 Dis. por semana. Se necesitan urgentemente individuos bien preparados. Le envío 10 Equipos de Radio GRATIS para su laboratorio práctico experimental. Envíe el cupón inmediatamente, por mi Folleto GRATIS, "Sus Oportunidades en Radio."



**GRATIS Sin Costo Adicional**

**INSTITUTO DE RADIO** C-27  
1031 So. Broadway, Los Angeles, California, E. U. de A.

Agradecería me enviara su Folleto GRATIS, "Sus Oportunidades en Radio."

NOMBRE.....  
DOMICILIO..... CIUDAD.....  
EDO. O PROV..... PAIS.....



Atlántico con el Pacífico y que comunica a Nueva York con Los Angeles, pues que esta última ciudad va cobrando día a día mayor importancia que San Francisco, que fuera hasta hace poco la capital del oeste norteamericano.

El servicio de aviones de transporte que hace diez años eran apenas ensayos aislados y esporádicos, se rige hoy día por itinerarios que ni el peor estado atmosférico hace variar en mucho. En 1926 la velocidad media de las máquinas que llevaban cuatro pasajeros era de ciento sesenta kilómetros por hora. Este año la han duplicado. Y todo ha variado en relación a ello. La antigua cabina, pequeña e incómoda, es ahora un verdadero salón en el que también es posible dormir. Los nuevos aviones totalmente metálicos neutralizan el ruido de los motores y puede conversarse en su interior como en un vagón de ferrocarril.

De los itinerarios establecidos se realiza anualmente a horario, el 95 por ciento. Tiene hoy día Estados Unidos una flota de seiscientos grandes aviones de pasajeros, cada uno capaz de llevar de diez a catorce personas, más los dos pilotos y el mozo o camarera, o sea un avión por cada nueve coches pullman en servicio en sus líneas férreas. Un término medio de mil quinientas cincuenta personas, setecientas cincuenta mil cartas

y dos mil trescientos kilos de carga, se transportan cada veinticuatro horas por vía aérea dentro del país, haciéndose de noche el cuarenta por ciento de esos vuelos. Una sola empresa, la United Air Lines, lleva ya un total de ciento doce millones de kilómetros recorridos con sus aviones en ocho años de servicio. De esa cifra, los últimos veintisiete millones de kilómetros han sido recorridos con aviones de gran tamaño, del tipo Boeing 247, con capacidad para catorce pasajeros y gran cantidad de carga. Esa distancia representa nada menos que mil doscientas veces la vuelta al mundo o seis mil viajes de costa a costa a través de los Estados Unidos.

La distancia de cuatro mil ciento setenta y cuatro kilómetros que separa a Nueva York de Los Angeles—dos mil seiscientos nueve millas—se realiza por itinerario estricto, en quince horas cincuenta y cinco minutos. Es posible salir a las cuatro de la tarde de cualquiera de estas ciudades y llegar a la otra, en el otro extremo del continente a las diez de la mañana del día siguiente, incluyendo detenciones en dos o tres puntos importantes del trayecto. Durante la noche los asientos se convierten en camas y hay a bordo servicio de restaurant. También es posible partir a las nueve de la noche y arribar al otro extremo de la ruta a las cuatro

de la tarde. El mismo viaje, por tren expreso, demora cuatro días y tres noches continuada marcha.

Las tarifas tampoco son prohibitivas. término medio del precio de los pasajes aéreos es en los Estados Unidos de seis centavos de dólar por cada milla, o sea por un kilómetro seiscientos un metros, con descuento de diez por ciento en los viajes redondos. Y eso y la seguridad absoluta que ofrecen estos aviones, es lo que ha provocado el enorme aumento de pasajeros en los últimos años. En 1926 las líneas aéreas de los Estados Unidos transportaron cinco mil setecientos ochenta y dos personas y ya en 1929 la cifra había aumentado a cien mil sesenta y tres mil novecientos diez. Durante el año 1933 la cantidad subió a quinientos cincuenta mil pasajeros y en 1934—aunque las cifras no están aún totalmente compiladas—llega muy cerca del millón. El número de kilos de carga transportada ha aumentado también de tres mil doscientos en 1926 a ochocientos mil en 1933. Y mientras en 1926 las rutas recorridas cubrían una superficie de siete mil doscientos kilómetros cuadrados, ahora cubren nada menos que treinta y cinco mil seiscientos ochenta.

El desayuno en casa, el almuerzo a mitad del país, a dos mil kilómetros de distancia, la comida en el otro extremo del continente y en la costa del otro océano, es ya una cosa posible. De veintitrés ciudades que tenían servicio de aviones en 1926, la cifra ha aumentado a ciento setenta y ocho, lo que quiere decir que setenta y cinco millones de personas—el sesenta por ciento de la población de los Estados Unidos—tiene, a un paso de su casa, un avión que puede recibir sus cartas o llevarle personalmente a cualquier otro punto del país.

Durante los últimos cinco años la industria aeronáutica norteamericana ha triplicado sus actividades dentro y fuera del país, cubriendo con sus rutas aéreas en todo el Continente Americano (América del Norte, Central y Sur) un total de setenta y siete mil ciento cincuenta y dos kilómetros de rutas recorridas organizadas conforme a itinerario estricto. Más de treinta mil aeroplanos y más de cincuenta mil motores han sido construidos en este país desde que los hermanos Wright hicieron su célebre vuelo. Y no es extraño entonces que diariamente se recorran en avión dentro del país, doscientos cincuenta y tres mil seiscientos cincuenta y nueve kilómetros.

### El correo aéreo

El transporte de correspondencia es naturalmente una de las mayores actividades—utilidades—del servicio aéreo. En los Estados Unidos la correspondencia aérea representa hoy día un gran porcentaje de las actividades del correo. La organización es tan completa, que por medio de buzones en carros especiales los aviones reciben las cartas despachadas pocos minutos antes de la partida, siendo estas distribuidas a la llegada del avión al puerto aéreo de destino desde las mismas oficinas postales allí situadas. A las cuatro de la tarde, por ejemplo, llega un avión a su destino; media hora después está la carta, escrita posiblemente esa mañana, en poder del destinatario. Una carta enviada de Chicago a Nueva York por servicio aéreo, con una estampilla adicional de *Special Delivery* (Entrega Inmediata o Entrega por Mensajero) la recibe el destinatario en menos tiempo que otra enviada por servicio ordinario dentro de la misma ciudad de Chicago.

El transporte de correspondencia alcanzó en los Estados Unidos en 1926 un total de doscientos quince mil kilos y es ahora seis



¿Se acuerdan de él? Charles Ray, antiguo favorito del cinema silencioso, se maquilla para una escena del film "By Your Leave," de RKO, en el que tiene un papel importante.



cinco millones de kilos anuales, a pesar de que hace un año la tarifa mínima fué elevada de cinco a ocho centavos la onza, habiendo sido reducida ahora a seis centavos. El contrato postal del Gobierno norteamericano con las empresas de navegación aérea incluye además la distribución en ciento cuarenta aero-puertos de treinta y tres países extranjeros, casi todos de la América Hispánica.

El correo posee por su cuenta una organización completa de estaciones de control y de observación meteorológica, señales, transmisores y receptores de radio, faros y hasta laboratorios de experimentación, siendo el servicio postal aéreo la base de la vida de las compañías que pueden así con esa ayuda gubernamental, establecer una tarifa baja para los pasajeros, a pesar de lo cual el correo declara que la correspondencia aérea les deja utilidades, pagándose sobradamente con el franqueo establecido. La utilizan también los bancos e instituciones comerciales, habiéndose transportado durante el último año siete billones de dólares en documentos de valor y en dinero efectivo, incluyendo metales en lingote y monedas recién acuñadas para su distribución en el país, porque aún, felizmente, los *gangsters* no disponen en los Estados Unidos de una flota aérea para atacar un avión bancario . . .

### El piloto

El servicio de transporte de correspondencia y pasajeros tiene también su código de honor y sus tragedias. No son muchos felizmente los accidentes que ocurren, pero sus pilotos, cada uno de ellos un veterano de las lides aéreas, dedica a él todas sus energías y ajusta su vida privada a las regulaciones exigidas de modo de no poner en peligro su vida ni la de los pasajeros o la correspondencia transportada.

Hace aproximadamente cinco años—exactamente el 10 de enero de 1930—un avión correo piloteado por Maurice Graham, desapareció en mitad de la ruta entre Los Angeles y Salt Lake City. Meses después, en junio del mismo año, al deshacerse las nieves de las montañas de Kanarra, al oeste de Utah, apareció bajo estas la máquina destruída y el cuerpo del piloto. La correspondencia estaba intacta y fué distribuída con un sello que decía: "Retrasada debido a la caída del avión correo el día 10 de enero de 1930." Pero no se perdió una sola carta. Yo conservo una carta mía que iba en ese avión, dirigida a un amigo de Nueva York y que me fué devuelta por no encontrarse ya en esa ciudad el destinatario. Más adelante, en diciembre de 1930, recibí también por correo aéreo desde Sud América, una carta cuyo sobre venía parcialmente quemado en sus bordes, con la indicación de que se debía a un accidente ocurrido al avión. Efectivamente, al aterrizar el avión correo en el aeropuerto de Los Angeles se volteó, incendiándose, pero alcanzando el piloto con peligro de su vida salvar las bolsas de correspondencia. Esos son los dos únicos casos de accidente, aunque en ambos la correspondencia no sufrió sino retraso, que recuerdo en los muchos años en que vengo utilizando semanalmente el servicio de correo aéreo nacional e internacional.

Hoy día las valijas de correspondencia están fabricadas a prueba de fuego y de agua. Del mar y de lagos han sido retiradas intactas las bolsas de correspondencia de algún avión que ha caído allí.

El 15 de noviembre del último año, un piloto del servicio postal, George Rice, volando la ruta de Kansas City a Los Angeles sufrió un accidente y cayó en las montañas de Oak. Una patrulla le encontró al día siguiente, herido y más muerto que vivo,

revólver en mano junto a su máquina; cuicarios y cartas certificadas que llevaba en sus valijas. Hubiese podido alejarse de allí dando la preciosa carga de documentos bancaria para pedir auxilio, pero temeroso de que de abandonar el avión pudiese ser robada la correspondencia, prefirió esperar junto a ella, desangrándose lentamente. Rice pertenece, como la mayoría de los aviadores del servicio postal y de pasajeros, al grupo de los ex-ases de la guerra, habiendo venido volando esa misma ruta de Kansas City a Los Angeles, durante siete años consecutivos, siendo ese su primer accidente. Y ya está de nuevo reincorporado al servicio.

Ningún aviador puede pilotear una máquina comercial o postal sin tener un mínimo de mil doscientas horas de vuelo de práctica. Su vida privada, su salud, sus costumbres, su vista, su oído y su corazón son vigilados constantemente, no dándosele la respectiva licencia comercial sino después de haber seguido numerosos cursos técnicos, teóricos y prácticos. Seis personas por término medio, colaboran desde tierra con la tarea del piloto en vuelo ayudando a su seguridad y a su éxito. Tiene aquel además limitadas sus horas de vuelo y de trabajo, mezcladas con otras de descanso y está además bien remunerado. Ningún piloto del servicio comercial norteamericano recibe un sueldo inferior a seis mil quinientos dólares al año.

En un segundo artículo que aparecerá en el próximo número de CINELANDIA me ocuparé de otros aspectos no menos interesantes del servicio aéreo comercial moderno: la clase del aviones utilizados y sus *performances*, la practicabilidad del servicio y, lo que es más interesante, cómo se asegura y se controla la eficiencia del vuelo y se evita en una proporción simplemente extraordinaria, el menor peligro de accidente, señalándose la ruta para los vuelos diurnos y nocturnos y teniéndose al piloto en constante contacto radiotelefónico con la tierra. Me ocuparé también de los servicios de la Pan-American Airways que, al instalar las rutas aéreas a través de todo el Continente Americano, han provocado un acercamiento geográfico cuyos beneficios ya estamos palpando.

## MANHATTAN . . .

(viene de la página 15)

Departamento de Inmigración de los Estados Unidos. Se acercaba la última etapa: era una sala amplia con dos pequeños escritorios, cada uno de los cuales guarecía a un enorme inspector cuya terca expresión parecía poner en aviso a los que allí llegaban que eran dos vallas de difícil acceso.

Karel acercóse con paso tímido. Un hombre de pie junto al escritorio balbuceó algunas palabras en idioma extranjero:

—¿Checoeslovaco . . . ?

—Si señor—respondió alegremente Karel.

Le revisaron los certificados de nacimiento, vacuna y buen comportamiento. Luego el inspector, colocándo un timbre en un papel, le indicó el otro escritorio. Una expresión de alegría se dibujó en los labios de Karel. ¡Había comenzado con suerte!

En la mesa siguiente se le pidió cuenta del dinero. El muchacho, encontrando ya una oportunidad de expresarse sin la ayuda del intérprete, habló en inglés:

—Cincuenta y ocho dólares . . . Ocho más de los que necesito . . .

—¿Tiene alguien en Norte América que pueda responder por usted?

—No señor.

—¿Tiene alguien en su país que pueda enviarle dinero?



**MENTHOLATUM**

**Evite la infección**  
aplicándose liberalmente *Mentholatum*. Sus propiedades antisépticas y analgésicas pronto cicatrizarán la herida. Sin igual en muchos percances diarios. En tres cómodos envases: tarros, latas y el tubo higiénico.

### Se desean agentes para CINELANDIA

En algunas ciudades y pueblos no se vende CINELANDIA por número suelto por no contar con Agencias.

Cualquier casa de comercio establecida o librería que desee saber detalles de nuestra oferta, puede comunicarse directamente con esta redacción.

THE SPANISH-AMERICAN PUBLISHING CO.

1031 So. Broadway

Los Angeles, Calif.



## HIPNOTISMO

¿Desearía Ud. poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y las mujeres, influye en sus pensamientos, rige sus deseos y hace del que lo posee el árbitro de todas las situaciones? La vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Ud. puede aprenderlo en su casa. Le dará el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá Ud. ganar la amistad y el amor de otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Ud. podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño, y hacer dormir a otro a cualquiera hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia. Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de la alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta un centavo. Lo enviamos gratis para hacer la propaganda de nuestro instituto. Tenga cuidado de franquear su carta con los sellos suficientes para el extranjero.

Escríbanos hoy pidiéndonos el libro.

Sage Institute, Dept. 7-F

43, Rue D'Amsterdam  
PARIS VIII, FRANCE





Jean Arthur y su director, William Ray Neill, discuten un pasaje del film "Whirlpool," que ambos hicieron en los estudios Columbia.

—No señor, no tengo familia . . .  
—¿Tiene algún trabajo para cuando desembarque?

—No señor, pero . . . conseguiré uno, quizás mañana mismo . . .

El inspector pensó un momento, agregando luego con firmeza:

—Queda usted pendiente para un consejo especial de investigación.

Karel bajó la cabeza tristemente, resignado. Horas más tarde, el Consejo de Investigación acordaba deportar al muchacho por no tener la suma que se exigía a los inmigrantes, cuota que había sido aumentada a doscientos dólares, en vista de la situación económica del país. ¡Todas sus esperanzas, los castillos que se había forjado, caían desplomados como por el fuego de una granada! ¡A él, que había trabajado años para reunir el dinero del viaje, que se había sacrificado como pocos, que había ahorrado hasta de sus comidas, se le iba a deportar . . . !

Cerca de medianoche y yaciendo aturdido sobre una litera, Karel Novak se retorció como un animal enjaulado. Habíasele encerrado en el camarote del barco que lo retornaría a su patria. De pronto un ruido de cadenas lo hizo saltar rápidamente del lecho: el barco comenzaba a moverse. Caminó unos cuantos pasos, yendo a pegarse por último a la ventanilla del compartimen-

to. Observó a través del vidrio la silueta negruzca de los rascacielos, los miles de luces, el movimiento interminable de Nueva York. Aferróse contra la tronera tocando sus dedos con los tornillos que la cerraban. Una idea cruzó por su mente. Luego, cobrando un ánimo casi histérico, comenzó a forcejar. Los tornillos cedieron. El aire de la noche azotó contra su cara. Parecía darle nuevos bríos. Y sin pérdida de tiempo palpó su cartera sobre el pecho y persiguiéndose, de un salto desapareció por la abertura.

La mañana fué para Karel un verdadero paraíso. La noche anterior había sido recogido flotando en el río casi sin conocimiento. Había perdido su dinero, pero no le importaba; se sentía feliz, estaba por fin en América. Caminaba por las principales arterias neoyorquinas entre un maremagnum de personas, cada una de las cuales hablaba sobre futuros millones y que se movían como impulsados por una corriente eléctrica. Caminó mucho rato, caminó horas, caminó hasta que el cansancio, la fatiga y el hambre hicieron presa de él. Fué a guarecerse en un callejón para evitar las sospechas de los policías. Sentóse al pie de una escalera a meditar. De pronto sintióse atraído por una música monótona. A pocos metros de él, un grupo de coristas abandonaban una sala, dejando tras ellas una mesa en que había golo-

sinas y café. Karel pensó rápidamente y penetró en la habitación luego de cerciorarse de que nadie lo observaba. Y sin perder un instante comenzó a saciar su apetito. No habían pasado algunos minutos cuando la presencia de una persona vino a interrumpir su banquete: era una muchacha joven, de encantadora belleza, corista de ese teatro seguramente. El cuadro que tenía ante sí la conmovió y tomando un pastel le dijo:

—Tome . . . no se preocupe . . . es gratis . . .

Karel quiso escapar, pero la voz de la muchacha lo detuvo.

—Vamos, hombre, coma . . . ¡no tengo miedo!

El muchacho, agradecido, comenzó a devorar el pastel mientras bebía grandes sorbos de café.

—¿Está "quebrado"?

—¿"Quebrado"? . . . —repitió Karel maquinalmente—no comprendo, Miss . . .

—Sí, "quebrado," pobre, sin dinero . . . —y luego, recapacitando, agregó: —¡Ah! Usted es uno de esos extranjeros que han aprendido el inglés pero que no lo entienden cuando lo oyen . . . ¿De donde viene?

—Checoeslovaquia.

La muchacha no pudo menos que sonreír. La sinceridad y cortesía del joven extranjero le simpatizaron. Karel, que ya había saciado su apetito, hizo un ademán de retirarse, no sin antes decir:

—Perdóneme por lo que voy a decir—balbuceó—usted es la joven más preciosa más buena que he conocido . . . —y desapareció en dirección a la calle. La muchacha conmovida abrió su cartera y tomando una moneda corrió tras Karel.

—No, no, se lo agradezco infinitamente pero no, por favor . . .

—¿Qué le sucede?—comentó festivamente la joven—¿Acaso no piensa sentir hambre otra vez?

—Ya conseguiré algún trabajo . . .

En ese instante la presencia de un policía interrumpió el diálogo.

—¡Hello, Sylvia!

—¡Hola, Murphy!—contestó la muchacha alegremente. Y a la pregunta de si Karel la molestaba, Sylvia agregó:

—No tenga cuidado. Es una buena persona. Acabo de ofrecerle dinero y no quiere aceptarlo—y luego, pensando un segundo añadió:

—¿No podría Ud. ayudarlo a conseguir algún trabajo?

El policía hizo un gesto negativo.

—Buenas noches, Murphy—dijo Sylvia ver que el policía se retiraba. Luego, mirando a Karel, agregó tristemente:

—Lo siento mucho. Buenas noches.

Karel quedose inmóvil. La amabilidad de la muchacha lo había conmovido. Sylvia alejó unos pasos, se detuvo y volvió con una idea atraída por una idea:

—Oiga—le dijo—¿no le importa qué clase de trabajo consiga?

—Haría cualquier cosa . . .

—Venga conmigo, quizás mi hermano podría ayudarlo.

Sylvia Dennis ocupaba una humilde habitación en un modesto barrio de Manhattan en donde vivía con Frank, su hermano mayor, once años. Grande fué su sorpresa al encontrarse, al regresar, a dos damas del Departamento de Educación que habían ido a quejarse en vista de que Frank no asistía todos los días a clase.

—Si esto continúa—dijo una de las damas—nos veremos en la necesidad de internarlo en una institución del Estado.

Instantes después Karel entraba a la habitación, siguiendo las instrucciones de Sylvia a fin de no despertar sospechas. Las damas le miraron con curiosidad.



Al ver la comprometedor situación que la presencia de Karel significaba, Sylvia lo presentó, no sin antes consultarle en voz baja por su nombre:

—Mr. Novak, un viejo amigo . . . —y luego, reanudando la conversación, agregó: —Les prometo que yo hablaré con él. ¡Buenas noches!

Una vez que las damas se hubieron retirado, Karel preguntó tímidamente:

—¿Ocurre algo?  
—No, gracias, espero que todo se solucionará.

De pronto apareció la figura de Frank. Era un muchacho de gesto agradable y seguro de sí mismo. Para Karel fué una verdadera sorpresa, pues se lo había imaginado un hombre hecho y derecho y no un muchachito. Y allí mismo decidió la suerte del desconocido. Frank, que ganaba algunos dólares vendiendo periódicos, se asociaría con Karel para que lo reemplazara durante las horas de escuela. Agradecido, Karel se dispuso a retirarse. Sylvia, que comprendió que éste no tenía sitio en donde pasar la noche, le ofreció alojamiento en la azotea. Instantes después lo acompañaba hasta lo alto del humilde edificio. El muchacho sentíase feliz. Ya estaba en América y hasta había encontrado una mano caritativa que lo ayudaba, que le había hecho perder el miedo por lo desconocido.

—Nunca olvidaré lo que ha hecho usted por mí—le aseguró—¡ojalá algún día pueda pagarle . . . !

Karel se inició con éxito en su primer trabajo. Su entusiasmo por Norte América le había hecho adaptarse rápidamente al ambiente. Murphy, el viejo policía, lo trataba con afecto. Frank, por su parte, le llevaba por las noches a la escuela.

Una noche Sylvia, Frank y Karel, fueron a cenar a un pequeño restaurant. Karel no ocultaba la alegría que le producía estar cerca de Sylvia, a quien ya amaba en silencio. Mientras cenaban, Sylvia, al notar que un extraño miraba atentamente a la mesa, comentó en voz baja:

—Allí hay un tipo que me está molestando—y luego, cuando el hombre mencionado hizo un ademán de acercarse, añadió—Ahí viene . . .

—¿No fué a usted a quien "pesqué" en el río?

—¿A mí . . . ? ¿En el río?—contestó Karel tratando de disimular—debe usted estar equivocado.

—¡Habría jurado que era usted! Mala suerte que me haya equivocado. La persona que yo creía que usted era tenía una billetera con cincuenta y ocho dólares y quería devolvérselos. Buenas noches y perdone la molestia . . .

Karel se quedó paralizado. Sylvia, tratando de hacer conversación, comentó:

—¡Vaya, qué lástima! Si Karel hubiera sido el hombre que buscaba ya tendría dinero ahorrado para reunir esos doscientos dólares.

—¿Y para qué quiere esos doscientos dólares?—inquirió Frank.

—El día que los reuna—contestó Karel olvidando el incidente—les diré.

—¡Apuesto que yo sé!—agregó Frank maliciosamente—Karel está reuniendo dinero para comprarle un anillo de compromiso a Sylvia . . .

—¡Frank!—objetó Sylvia, con tono compungido, pero sin disgustarse.

—¡Ojalá fuera para eso!—comentó Karel tristemente.

El tiempo pasaba sin mayores novedades. Una mañana Sylvia llegó apenas a su casa: la obra en que trabajaba había quebrado dejándola sin trabajo. Pero para Karel la noticia no tenía mayores consecuencias: él

traía una gran sorpresa. Tomó a Sylvia de una mano y la llevó hasta la calle.

—¡Karel . . . cuanto me alegro!—le dijo al ver un lujoso taxímetro—ya sé por qué querías reunir esos doscientos dólares.

—No, no lo he comprado . . . Me han empleado solamente.

Sylvia subió al coche seguida de Karel. Sentáronse a conversar.

—Me alegro de que esté sin trabajo—comentó—. Ahora seré yo el dueño de casa; además, gano bastante y usted no tiene necesidad de trabajar.

—Es usted muy bueno, Karel, pero no puedo aceptarle . . .

—¿Entonces, no somos amigos?

—Por supuesto que sí . . . pero . . .

—No hablemos más sobre esto. ¿Acaso ha olvidado usted todo lo que ha hecho por mí?

Los meses se sucedían rápidamente. Karel sentíase encantado del ambiente de mutua simpatía que existía entre los tres. Mas un día una huelga de chauffeurs de taxímetros lo dejó cesante, contra su propia voluntad. Cabizbajo y apenado volvió a la casa, y no queriendo que Sylvia se enterase de lo ocurrido, disimuló lo mejor que pudo. Pero la presencia de Frank aclaró la penosa situación: Karel había quedado sin trabajo. El hermano, tratando de levantar el espíritu de su hermana y de Karel, comentó alegremente:

—¡Yo estoy aún trabajando . . . ! Todavía podemos comer . . .

La crisis continuaba. Los ahorros de Karel disminuían por semana. Una tarde Sylvia recibió la visita de las dos damas del Departamento de Educación que venían a quejarse nuevamente en vista de que Frank no asistía a la escuela. Sylvia les rogó una vez más: ella lo haría obedecer esta vez.

—Mucho me temo—dijo una de ellas—que las autoridades se hagan cargo de él, ya que no tiene aquí el debido cuidado.

La frase intencionada era motivada por la presencia de Karel.

Momentos más tarde, Sylvia recibía un llamado telefónico: las autoridades habían sorprendido a Frank vendiendo diarios a la hora de escuela y la citaban para el día siguiente en la Corte de Menores.

Tal como se la había notificado, Sylvia Dennis debió comparecer ante el Juez.

—¿Cual es su edad, Miss Dennis?—preguntó éste.

—Veintidós años.

—Usted tiene sólo diecinueve, ¿no es verdad?—insistió el Juez.

—Sí señor—tuvo que confesar la muchacha.

Mientras el Juez interrogaba a Sylvia, un hombre se acercó a Karel, que estaba sentado en una de las bancas y pasándole una tarjeta, le dijo:

—Aquí tiene, quizás alguna vez pueda hacer algo por usted . . .

Karel miró la tarjeta: "Halsey J. Pander, Abogado."

La voz del Juez ocupó nuevamente su atención.

—Su hermano no está recibiendo el cuidado que merece. Además, existe un cargo en contra suya, Miss Dennis, y es el que un hombre vive en su mismo apartamento. ¿Es esto verdad?

Sylvia estaba horrorizada. Cobrando fuerza, respondió con voz entrecortada:

—Nó . . . señor Juez . . . no es verdad . . . es decir . . .

—¿Es verdad o no?—recalcó el Juez.

Perpleja y avergonzada, Sylvia respondió:

—El señor Novak viene a veces a nuestro apartamento, pero . . .

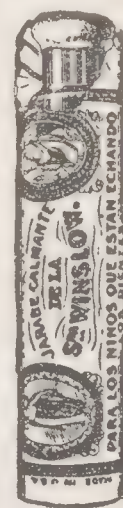
En ese momento la voz de Karel interrumpió el diálogo:

—Señor Juez—dijo adelantándose—la per-



**Sí su nene LLORA**

frecuentemente es más que probable que algo anda mal con su estómago o intestinos y que necesita ayuda para aliviar su malestar. Muchas criaturas tienen dificultad para asimilar su alimento, particularmente durante la dentición y sufren trastornos que pueden causar graves enfermedades y aun poner su vida en peligro.

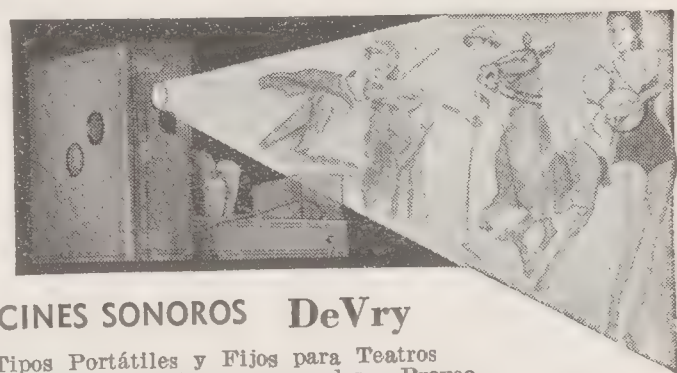


Sea Ud. previsora; emplee de vez en cuando el Jarabe de la Sra. Winslow, que limpia eficaz pero suavemente los intestinos y restaura el bienestar. No contiene opio ni drogas nocivas de ninguna especie.

**Jarabe Calmante de la Sra. Winslow**

(No acepte sino el legítimo)

No deje de leer CINELANDIA todos los meses. Suscríbase directamente por \$1.50 Dls. anual.



**CINES SONOROS DeVry**

Tipos Portátiles y Fijos para Teatros pequeños, medianos y grandes. Proyectores Sonoros de 16 mm. para particulares. Cámara Sonora para filmar. La antigua y afamada línea DeVry incluye Equipos Cinematográficos para todos requisitos.

**C. O. BAPTISTA** Distribuidor de Exportación Kimball Hall, Chicago, E.U.A.

**¿INFELIZ en AMORES?**

Para lograr éxito en la conquista amorosa, se necesita algo más que amor, belleza o dinero. Usted puede alcanzarla por medio de los siguientes conocimientos:



"Cómo despertar la pasión amorosa.—La atracción magnética de los sexos.—Causas del desencanto.—Para seducir a quien nos gusta y retener a quien amamos.—Cómo llegar al corazón del hombre.—Cómo conquistar el amor de la mujer.—Cómo desarrollar mirada magnética.—Cómo renovar el aliciente de la dicha, etc."

Información gratis. Si le interesa, escriba hoy mismo a

**P. UTILIDAD VICO**

APARTADO 159 VICO (ESPAÑA)



sona a quien ella se refiere soy yo. Pero no vivo en su apartamento. Vivo en la azotea.

—Lo comprendo—asintió el Juez. Y luego, mirando a Sylvia, agregó:

—Entiendo que el teatro en el que usted trabajaba está cerrado.

—Si señor.

—¿Y cómo vive sin trabajo?

—Mi hermano Frank gana algo . . .—y luego, después de mirar furtivamente a Karel, añadió:

—Mr. Novak nos ha ayudado últimamente.

—Ah . . . entonces Mr. Novak contribuye a la manutención de ustedes . . .

—Señor Juez—interrumpió Karel nuevamente—permítame que explique. Vengo pagando una deuda. Miss Dennis me ayudó cuando yo estaba sin trabajo y sin un centavo para comer. Es una cosa lógica que yo la ayude estando ella sin trabajo. Además, no hay nada malo en ello, se lo juro . . .

—Le creo, Mr. Novak, y relevaré los cargos de delito moral. Pero Miss Dennis deberá entregar a su hermano para que el Estado se haga cargo de él.

Los tres se retiraron visiblemente afectados. Frank debería irse al Instituto al día siguiente. Esa noche Sylvia y Karel observaban al niño mientras éste arreglaba su maleta.

—Quizás—decía el muchacho—algún día

te cases. Entonces, como dijo el Juez, puedo volver . . .

La frase cayó como un rayo sobre Karel. Desesperado, abandonó la habitación. Sylvia, por su parte, se arrojó en un sillón, no pudiendo contener el llanto.

Sin pérdida de tiempo, Karel se entrevistó con Murphy. Necesitaba saber cuales eran los requisitos que se exigían para contraer matrimonio. Pero su decepción fué grande cuando el policía le dijo que debería mostrar, además, sus papeles legales.

Karel estaba dispuesto a jugarse el todo por el todo. Habló con Sylvia, le confesó su amor y la muchacha, enternecida, le aceptó. Podrían casarse esa misma noche, evitando así además la detención de Frank. Karel no se atrevió a confesar a Sylvia que estaba ilegalmente en los Estados Unidos. Y fué sólo a consultar a Mr. Pander. Le expuso su caso como si se tratase de un amigo suyo. Necesitaba arreglar su situación legal. Pero se retiró desilusionado: Pander exigía cincuenta dólares por obtenerle sus papeles de naturalización. Hizo una nueva tentativa en la compañía de taxímetros, esta vez con buena suerte. Feliz y contento volvió al despacho de Pander y obtuvo la promesa de que le ayudaría: él le pagaría después. Ya sin contenerse, preguntó ansiosamente:

—¿En cuanto tiempo puedo "hacerme" ciudadano norteamericano?

Pander sonrió maliciosamente.

—Deme su dirección. Esta noche le enviaré los papeles.

Al obscurecer, Karel regresaba a su casa. Grande fué su pesar al enterarse de que minutos antes habían venido a buscar a Frank. Sylvia sollozaba.

—Nos debimos casar hoy mismo . . .

—Sí, lo sé, pero no podía . . . el abogado no puede hacerme ciudadano sino hasta mañana. —Y ante la sorpresa de Sylvia, confesó: —Yo estoy ilegalmente en este país. Nunca te lo había dicho para no preocuparte.

Sylvia sintiose conmovida. El hombre que amaba estaba en peligro. Y efectivamente momentos más tarde, dos individuos se presentaban exigiendo a Karel que los acompañase al Departamento de Policía.

Pander lo había engañado, denunciándolo en vez de ayudarlo.

En el distrito de policía, Pander insistió sobre la detención de Novak:

—Entrada ilegal—dijo—. La compañía de vapores lo recogerá mañana.

El Inspector se sorprendió:

—Querrá usted decir el Departamento de Inmigración.

—No—contestó Pander—la Compañía de Vapores.

La actitud de Pander provocó las sospechas de Murphy, que llegaba felizmente en ese momento. La promesa del abogado de conseguirle su ciudadanía había sido un engaño. Y si insistía sobre la Compañía de Vapores era seguramente para cobrar un premio por haber apresado al prófugo, cuya fuga había significado una multa pagada a las autoridades.

En pocas palabras Karel y Sylvia explicaron a Murphy lo ocurrido, pidiéndole permiso, además, para contraer matrimonio esa misma noche. Murphy consultó al Inspector que accedió a pesar de las protestas del abogado. En el acto se pusieron en campaña para realizar la boda. Y llamaron al oficina del registro civil y al sacerdote.

## Murphy y el abogado

Los acontecimientos se sucedieron rápidamente. Murphy, acompañado de otro policía, decidió castigar a Pander que acababa de retirarse, siguiéndole y deteniéndole por ir a más de la velocidad permitida. El abogado protestaba indignado, insultando a la autoridad por lo que consideraba un desacierto. Su actitud terminó por provocar, en medio de la alegría de todos, su detención definitiva. Entre tanto, en medio de la conmoción del departamento, se realizaba el matrimonio, mezclada la ceremonia con los comentarios de Murphy, que por su parte se había propuesto salvar a Karel de la situación en que se encontraba. Ya se había puesto en comunicación con el Departamento de Inmigración a fin de conocer los requisitos que Karel debería reunir para permanecer en el país.

Karel y Sylvia, unidos tiernamente, escuchaban el interrumpido sermón del oficiante. Con voluntad de santo, el pobre debía detenerse para que los dos jóvenes contestaran las preguntas que todos les hacían. Por su parte, Murphy hablaba en alta voz junto al teléfono:

—¿Qué más se necesita? ¿Doscientos dólares . . . ? Un momento, por favor. Acercose al escritorio del Inspector que tenía el registro de los efectos personales de Pander y tomó la cartera. El abogado vociferaba indignado. Murphy había reanudado la conversación telefónica:

—Tenemos más de lo que se necesita. Aquí tengo el dinero en mis manos: doscientos treinta dólares . . . ¿Eso es todo?



Robert Woolsey y Wera Engels se ríen de Bert Wheeler, que está tan cansado después de haber trabajado en "Kentucky Kernels," que se aprovecha de un hombre suave y amistoso para echar una siesta.





Karel y Sylvia (Francis Lederer y Ginger Rogers), se casan en la estación de policía, a deshoras de la noche, en esta escena del film "Romance in Manhattan," de RKO.

Y lo era, legalmente. Karel podía permanecer en los Estados Unidos. Murphy sonreía feliz. El dinero de Pander era el pago que había recibido de la Compañía de Vapores por su engaño al muchacho.

En ese momento se oía la voz del oficiante: —Karel Novak, ¿acepta usted por esposa a Sylvia Dennis?

—¡Sí!—respondió Karel vibrante de emoción, mientras sostenía la mano de la que

iba a ser su esposa.

—Sylvia Dennis, ¿acepta usted por esposo a Karel Novak?

—¡Sí!—contestó Sylvia con voz entrecortada. Y allí, en presencia de una concurrencia de agentes de policía, se unieron en largo beso.

Karel Novak tenía razón al pensar que en América iba a encontrar la verdadera felicidad . . .

## IMITATION OF LIFE

(viene de la página 27)

niña?—preguntó Delilah.

Beatrice explicó a la buena mujer que su situación económica no se lo permitía.

—No se preocupe por eso—agregó la negra ansiosamente—yo trabajaría sólo por la casa y la comida. —Y en seguida, como recordando algo, añadió—Usted sabe lo difícil que es encontrar empleo cuando se tiene familia. . . . —Y para constatar lo anteriormente dicho, se acercó a la puerta e hizo entrar a una pequeña criatura. —Anda, Peola, saluda a la señora. . . .

—Buenos días—balbuceó la pequeña tímidamente.

—Buenos días—respondió Beatrice cariñosamente.

Delilah, no hallando que hacer al ver que la dama acariciaba a su hijita, no pudo menos que comentar:

—Peola es muy blanquita, como su padre. Y en efecto, la pequeña Peola parecía, por el color de su cutis, una hija de blancos. Jessie, entre tanto, había ido a colocarse junto a la muchachita y le tomaba la mano cariñosamente.

Beatrice pensó un instante. No había nada de malo en la proposición de la pobre mujer. Compadecida de su trágica situación, decidió aceptar las condiciones:

—Nada perderemos con ensayar—dijo son-

riendo, mientras se sentaba a la mesa y Delilah comenzaba a servirle el desayuno. . .

Así continuó la vida de Beatrice Pullman, ya sin tantas complicaciones. Cuando por las noches regresaba a su hogar, fatigada por el esfuerzo y cansada de caminar, encontraba siempre una cena caliente. Su hijita adorada no tenía ya que pasarse el día con extraños, mientras ella deambulaba de puerta en puerta, tratando de vender el producto que la ayudaba a vivir. Y por las mañanas, un desayuno apetitoso, que generalmente consistía en *pancakes* (tortas con almíbar), que parecía darle nuevos bríos a su corazón batallador. Una vez declaró:

—En mi vida he comido *pancakes* como los que tú haces. . . . ¿Cómo los preparas?

—Es un secreto de familia—contestó la negra—. Mi abuela era famosa en el sur por los *pancakes* que hacía. Cuando ella murió, le traspasó el secreto a mi madre y ella, a su vez, me lo contó a mí.

Y siguió hablando hasta que, ya sin contenerse, se acercó a Beatrice y le dijo algunas frases al oído:

—¿Y eso es todo?—comentó Beatrice.

—Eso es todo—respondió la negra—. Pero hay que tener, naturalmente, una mano muy liviana. . . . Recuerdo que gentes de todas partes venían expresamente al restaurant de

## INGLES CON DISCOS FONOGRAFICOS

Oiga la viva voz del Profesor en su casa. La enseñanza está garantizada.

O UD. APRENDE  
O NO LE COSTARA UN CENTAVO.  
Pida Lección de Prueba Gratis.

INSTITUTO UNIVERSAL (D. 81)  
1265 Lexington Avenue, New York

## GRATIS Retratos de todas las Estrellas de Cine, y otros obsequios.

Por cien sellos de correo usados, le daremos una genuina foto autografiada (5x7 pgds.) de una estrella. 25 sellos aéreos o 100 ordinarios. También, Album para cien fotos, 1000 sellos; Cámara, 1200; Collar de perlas indestructibles, 300; Perfume, 400. Ponga sus sellos en agua para desprenderlos del papel.

GLENDALE TRADING CO.  
Glendale, Calif., E.U.A.

Dept. 15

mi madre a comer los *pancakes* que ella hacía. . . .

Los ojos de Beatrice se iluminaron.

—¿Con que venían de todas partes?—murmuró Beatrice, levantándose de la mesa y disponiéndose a salir—. ¡Hasta luego, Delilah! Tus *pancakes* han vuelto a atraerme. . . . Quizás algún día, cuando seamos ricas, no tendremos que andar tan a la carrera. . . .

“Algún día, cuando seamos ricas.” . . . Cuatro años más tarde, Beatrice recordaba aquella frase inolvidable. No había olvidado el día que, arriesgando el todo por el todo, había arrendado un pequeño local en Atlantic City y había convencido al propietario a que aceptara sus condiciones, dándole dos meses gratis y ocupándose ella de hacer arreglos de compostura en la tienda. En igual forma había convencido al pintor, al electricista y a la casa de muebles. Sonreía al pensar cómo había podido llegar a instalar un pequeño restaurant en el que se habían invertido más de mil dólares con sólo diecinueve que ella tenía en su cartera. Había ido a vivir con Jessie, Delilah y Peola, en la trastienda del establecimiento y en pocas semanas se había hecho popular en el barrio. Un gran letrero en el frente del pequeño restaurant, lucía la cara de la negra que invitaba a los transeúntes a probar los famosos *pancakes* de la Tía Delilah. A Beatrice le parecía un sueño: había pagado ya todas las cuentas y aún tenía dinero ahorrado en el banco. . . .

Una mañana ocurrió algo inesperado. Jessie y Peola, que se habían criado juntas y que tenían ocho y nueve años respectivamente, tenían su primera pelea camino a la escuela. La primera la había insultado llamándola “negra,” despreciativamente. La pequeña Peola, que ya sentía repulsión por su propia raza, regresaba llorando a su casa, mientras gritaba:

—¡Yo no soy negra. . . . ! ¡Yo no quiero ser negra. . . . !

Beatrice y Delilah estaban sorprendidas. Delilah, tratando de conformarla, le decía:

—¿Qué es lo que te sucede, niña. . . . ?

Los ojos de Peola se encendieron; parecían salirse de sus órbitas. Levantando sus pequeños puños en el aire, gritaba en tono amenazante:

—¡Usted. . . . ! ¡Usted tiene la culpa! ¡Usted es negra y me ha hecho negra a mí también. . . . ! ¡Yo no quiero ser negra!

Beatrice estaba horrorizada.

—Peola, por favor. . . . ¿Cómo puedes ser así con tu propia madre. . . . ?

—No importa—agregó Delilah, sollozando—ella no tiene la culpa. Es como su padre. . .



Pasaron los meses. El negocio de los *pancakes* marchaba viento en popa. Un buen día el destino quiso que cruzara ante el pequeño restaurant un hombre de unos treinta y cinco años llamado Elmer Smith. Estaba en mala situación y había venido a guarecerse de la lluvia en la pequeña tienda de Beatrice. Compadecida ésta, le invitó a servirse un *pancake*, gratis.

—Señora—comentó después el extraño—estos son los *pancakes* más deliciosos que he comido en mis treinta y cinco años de existencia. . . .

Y antes de terminar de comer el primer plato, Elmer pagaba la atención de Beatrice con una magnífica idea: la de "envasara" la harina ya preparada con su secreto y la vendiera al público.

La proposición del extraño provocó el interés de Beatrice. Allí mismo se ponían de acuerdo a fin de convertir en una gran industria lo que hasta ese día le representaba una vida desahogada pero modesta. Smith pasaría a ser el gerente de la nueva organización.

En pocos años Beatrice y Delilah se hacían famosas en todo el país. La expresión sonriente de Delilah, colocada en cada paquete, había llegado a verse el año anterior en el fantástico número de 32 millones de paquetes de harina. Habían triunfado y ya cada una de ellas poseía una gran fortuna. Delilah, por su parte, no había querido apartarse de Beatrice y seguía siendo la misma persona que se acercara humildemente a su modesta casa de la calle Aster a solicitar un empleo.

Para celebrar el décimo aniversario del

día que se asociaran con Smith, Beatrice ofreció una gran recepción en su elegante residencia. Se veía hermosísima aquella noche. Elmer, guarecido tras el *bar*, ofrecía brindis de champagne a cada instante. Beatrice, en medio de la concurrencia, era solicitada por todos los galanes, la mayoría de ellos con la secreta esperanza de lograr atraer su atención. Al verse libre un momento, se dirigió a uno de los balcones de la calle a respirar la fresca brisa de la noche. En ese momento, la silueta de un extraño que llegaba a la puerta principal atrajo su atención. Con una linterna eléctrica en mano trataba de buscar el timbre. Al divisar a Beatrice en el balcón, exclamó:

—Aunque le parezca ridículo, no puedo encontrar el timbre. ¿Sabe usted dónde está escondido?

En ese instante se abría la puerta. El extraño, volviéndose hacia Beatrice, agregó:

—Ya no importa. . . .

La actitud del recién llegado atrajo su curiosidad. ¿Quién era? Fué a preguntarle al mayordomo, pero éste tampoco lo conocía. Y cuando había decidido averiguar personalmente, se encontraba con él a boca de jarro.

—¡Ya estoy dentro! —dijo sonriendo.

—Ya lo veo. . . . —contestó Beatrice.

—A propósito, ¿sabe usted dónde queda el timbre? Seguramente debe estar tan recargado de brillantes que por las noches lo tienen que sacar y guardarlo en una caja fuerte. . . .

A medida que conversaban, Beatrice se sentía cada vez más atraída hacia ese hombre. Más adelante, mientras bailaban, se enteró de que el desconocido se llamaba

Stephen Archer y que Elmer lo había invitado a la fiesta para que conociera a la que él llamaba "la reina de los *pancakes*." . . .

Cuando terminaron de bailar, Stephen se dirigió al *bar* en busca de dos *cocktails*. Allí se encontró con Elmer, que lo amonestó por la hora en que llegaba. En ese momento se acercaba Beatrice y la sorpresa de Stephen fué grande al enterarse de que su flamante amiga era nada menos que Beatrice Pullman.

—La reina de los *pancakes*—comentó Beatrice sonriendo.

Y sacándole del paso, tomó a Stephen de un brazo y se alejaron dejando a Elmer asombrado y estupefacto.

En el departamento contiguo, Delilah observaba entretenida la fiesta de su bienhechora. No así Peola, que convertida ya en una mujer de diecinueve años, sentía una verdadera amargura al ver que no podía mezclarse con los blancos, a pesar de parecer uno de ellos. . . .

Los últimos huéspedes comenzaban a retirarse. Stephen esperó hasta el último instante y obtenía la promesa de Beatrice de que cenarían juntos el siguiente día. Era el comienzo de un romance que se desarrollaba entre ambos.

Pasaron las semanas. La amistad entre Beatrice y Stephen seguía su curso. Ambos se habían confesado ya su amor, pero ella le había rogado que mantuviera en secreto los proyectos matrimoniales, a fin de esperar que regresara Jessie, que durante esa época se educaba en un colegio de Virginia. Más de una vez Beatrice le había dicho:

—No le contemos nada a ella. Quiero que Jessie te quiera antes de que se entere de nuestros planes.

Un día antes de la fecha anunciada, Jessie regresaba a Nueva York a pasar sus vacaciones. Estaba convertida en una atrayente muchacha de 18 años, de ojos azules y facciones delicadas. Sin hacerse anunciar, esperaba pacientemente en el salón de la residencia a que bajara su madre. Mientras se entretenía leyendo una revista, llegó Stephen.

—Perdone—dijo—creía que Mrs. Pullman estaba en casa.

—Yo soy Jessie, su hija—respondió la joven.

Y en pocos minutos, ambos se hacían grandes amigos. Instantes más tarde, Beatrice recibía una agradable sorpresa al ver a su hija. Después de abrazarla efusivamente, se volvió a Stephen para presentársela.

—¡Somos viejos amigos. . . . ! —comentó la muchacha.

—¡Nos divertiremos los tres hasta el cansancio! —exclamó entusiasmada Beatrice.—Mientras duren tus vacaciones me olvidaré por completo de los negocios.

Pero, desgraciadamente, en ese instante recibía Delilah una amarga noticia: Peola se había fugado del colegio en que estaba internada. Allí mismo decidió Beatrice salir de viaje en compañía de la negra, en busca de la hija. Antes de alejarse, pedía a Stephen que cuidara a Jessie y que la llevase a pasear.

Durante largos días, Beatrice y Delilah buscaron a la infortunada Peola. Por fin la encontraron en un pequeño pueblo trabajando de cajera de un restaurant. La alegría de la negra fué inmensa. Entró al café y se acercó tímidamente a la muchacha. Peola pareció desmayarse al ver allí a su madre. Luego, recobrándose, dijo tranquilamente:

—Debe ser algún error. Mi nombre no es Peola. Yo no soy . . . negra.

—Pero Peola, hija mía, yo soy tu madre—canta. . . .

Al ver la muchacha que el dueño del restaurant se acercaba, palideció.



La actriz Sheila Manners, del elenco Columbia, sale de viaje a bordo de un Douglas, vía American Airlines, rumbo a San Francisco. Está filmando "Behind the Evidence," para ese estudio.



—¡Esta mujer debe estar loca. . . . !  
—gritó—yo no la conozco. . . .

En ese instante, la presencia de Beatrice la paralizó. Sin saber que hacer, tomó su sombrero y escapó sollozando.

Delilah se había quedado mirando a su hija, mientras dos gruesas lágrimas corrían por sus mejillas. Beatrice la tomó cariñosamente por un brazo y llevándola hacia el automóvil, le dijo:

—Vamos, Delilah, no llores. . . . Peola volverá algún día. . . .

Entretanto, Stephen había cumplido con su promesa. Había llevado a su futura hijastra a los sitios más diversos. Por las tardes Jessie se entretenía yendo a verle estudiar los cientos de pescados que tenía en su acuario, ya que la profesión de éste era la ictiología. Pero, desgraciadamente, Stephen no sólo había producido una gran simpatía en Jessie, sino que ésta se había enamorado profundamente de él. Y una tarde le confesó su pasión. Stephen trató de convencerla de que estaba equivocada y que sólo se trataba de un amor de adolescente. Pero Jessie, al verse rechazada, se alejó sollozando.

Beatrice y Delilah habían regresado a Nueva York. La actitud de Peola había dejado sumida a la última en una profunda tristeza. Una gran melancolía comenzaba a apoderarse de ella. Beatrice, por su parte, al notar que Jessie sentía simpatía por el hombre que ella amaba, confesaba a su hija sus planes matrimoniales. El golpe fué rudo para la joven. En vez de alegrarse, sollozó, decidiendo—sin que su madre se enterase—regresar al colegio.

### Se enferma de gravedad

Delilah sentíase cada día más mal. Una tarde, cuando Jessie confesaba a su madre que había decidido regresar a Virginia, Delilah sufrió un grave ataque. Beatrice, preocupada del estado de gravedad en que su fiel compañera se encontraba, no se apartaba de su lado.

Una noche, Beatrice fué llamada urgentemente por el médico. Delilah seguía en grave estado. Y allí, junto a la negra, Beatrice escuchaba de labios de ésta sus últimas palabras. ¡Llamaba a su Peola! De pronto le pareció como que las fuerzas le flaqueaban. Había llegado su última hora. Pero Delilah se mostraba tranquila, como todas las personas de su raza, para quienes la hora del sueño eterno es sólo la voluntad de Dios. Sólo pedía una cosa: un gran entierro.

Beatrice cumplió su promesa. La ceremonia fúnebre, de la que tanto había hablado Delilah, se realizaba con toda la pompa que ella había deseado. "Yo quiero que haya mucha música y muchas flores. . . .", había dicho más de una vez. Así, pues, su último deseo se cumplía. Pero una nota trágica vino a interrumpir el cortejo: era la figura de Peola que, arrepentida y llorando histéricamente, corría hasta el ataúd que llevaba el cadáver de su madre.

—¡Perdóname, madrecita. . . . ! ¡Perdóname! . . .

Parte de la felicidad de Beatrice se había destrozado con la pérdida de Delilah. Y haciendo un gran esfuerzo personal, decidió sacrificarse por la felicidad de su hija, desistiendo de su matrimonio con Stephen.

—Algún día—le dijo—quizás Jessie se haya olvidado de todo, y entonces. . . .

—Ya sabes que nunca te olvidaré—respondió Stephen tratando de contenerse.

Y se despidieron.

Cerca de medianoche, Beatrice y Jessie caminaban tomadas del brazo por el jardín de la residencia, tratando la primera de



Esta escena en "location," es de la película "The Gilded Lily" de Paramount, con Claudette Colbert y Ray Millard en los papeles principales.

olvidar lo ocurrido. Pero no podía apartar de su mente la idea del sacrificio de su felicidad, que acababa de realizar, para no hacer sufrir a su hija.

—¿Cuándo conociste a Delilah? —preguntó Jessie casualmente.

—Un día que te estaba bañando—contestó Beatrice—y que, por pescar un patito de celuloide te caíste al agua. Ya decías entonces: ¡Quiero mi juguete! . . . ¡Quiero mi juguete! . . .

## CHISMES Y . . .

(viene de la página 12)

das y tropicales regiones en que se filmó la cinta.

**TOM MIX** vuelve una vez más a la pantalla. Ha firmado contrato con la empresa independiente Mascot Productions para filmar quince películas de *cow-boys*.

**YA NO DEMUESTRA** Kay Francis el mismo entusiasmo por Maurice Chevalier. La interesante estrella recibe las atenciones diarias del Dr. Branch, conocido médico de la colonia cinesca.

**DOS ROMANCES MAS:** el de Lois Moran y Douglass Montgomery y el de Ronald Colman y Jane Baxter.

**ESPAÑA SIGUE** aportando nuevos talentos a la producción de cintas parlantes en nuestro idioma en los estudios de la Fox. La última adquisición se llama Rosita Díaz Gimeno. ¿Y en América Hispana? No los debe haber . . .

**CLAUDETTE COLBERT** se expuso hace pocos días a contraer una grave pulmonía. Al saber que no menos de trescientos

extras quedarían ese día sin trabajo, abandonó su lecho y trabajó durante todo el día a pesar del delicado estado de salud en que se encontraba.

**CECIL B. DE MILLE** acaba de declarar que el director más grande de la pantalla norteamericana en los últimos diez años ha sido David Wark Griffith. Incluye en su lista los nombres de Frank Borzage, Ernst Lubitsch, James Cruze, Maurice Donnier, George Fitzmaurice, Sam Wood, Joseph von Sternberg, William De Mille y Eric von Stroheim.

**BUSBY BERKELEY**, director de bailes de los estudios de Warner-First National, nos asegura que los besos sonoros son de resultados contraproducentes. Y se basa en el hecho de que el público se ríe de éstos mientras admira en silencio los que no hacen ruido. ¿Entendidos?

**RICHARD DIX** ha debido comparecer ante los tribunales por acusarlo Winifred Coe, su ex-esposa, de que sólo ha recibido \$20,000 dólares en vez de \$150,000 que le había prometido . . .

**SE COMENTA QUE** Edward J. Flynn vendrá a ocupar el envidiable puesto de czar en la industria cinematográfica, sitio que hoy ocupa Will H. Hays.

**TRAVIS BANTON**, modisto de Paramount, ha tenido el valor de declarar que la actriz mejor vestida de Hollywood es Carole Lombard. Y no anda errado . . .

**UNA DE LAS PERSONALIDADES** femeninas más interesantes que han ingresado a la pantalla durante el transcurso del mes, es Rosamond Pinchot, hija del Gobernador del Estado de Pennsylvania. Rosamond posee una atrayente belleza y no sería raro que se convirtiera, con el tiempo, en una seria competidora de la Garbo, la Shearer o la Crawford.



**E**N LA CINTA MUSICAL que Rudy Vallee filma para los estudios de Warner-First National, existen dos canciones que aún no han sido "bautizadas." El estudio quiere colocarle a una de ellas el nombre de la película "Sweet Music" y Rudy cree que la otra debería llevarlo. Y para solucionar el problema han llegado a un acuerdo: el *crooner* cantará las dos canciones en su programa semanal de radio y pedirá a los que escuchen que den su opinión por escrito. La canción que reciba mayor número de cartas, esa recibirá el título de la cinta.

## UN DOLAR POR . . .

(viene de la página 6)

recibidos y algunos han obtenido éxito clamoroso, que recuerda al que otros años era exclusivo del orgulloso león M-G-M, o de la imponente montaña estrellada que a sí misma se denominó Paramount, es decir, "lo superior."

Citaré sólo tres de las películas Columbia cuyo éxito artístico y financiero es indiscutible y superior a cualquier otro estreno del último año: "Lady for a Day" (Dama por un día), con May Robson y Warren William; "It Happened One Night" (Sucedió una noche), con Gable y la Colbert; y "XX Century" (La Vida es una Farsa), con Barrymore y la Lombard.

La primera de ellas, además de la revelación que fué el trabajo de May Robson, nos emocionó con todo un poema de ternura; la segunda, es lo más "cinematográfico" que hemos visto, es decir, lo más interesante, ameno y movido, y que gracias al director Frank Capra nos muestra un nuevo Gable, el humorista; como así mismo a John Barrymore, en la tercera, donde lo vemos como un comediante inimitable, que completa la gloriosa y variada carrera cinematográfica del primer actor americano.

Que estos triunfos inciten a las demás empresas a mejorar su producción . . . y vaya aquí mi felicitación a la casa Columbia, que este año bien digna ha sido de un vehemente aplauso.

Berta de Contardo.

## MODAS DE . . .

(viene de la página 33)

ha sentado sus reales en los sombreros. Dolores del Rio muestra uno de estos modelos. Es de paño negro. Luce unas hileras de bordado con hilo de seda y también un prendedor de fantasía, plateado, simulando las plumas de un ave.

Otro traje de noche, de lamé color azul grisáceo, es el que podemos ver en Claire Trevor. Diseñado por el modisto de la Fox, donde trabaja Claire. La atracción más importante del traje es la cascada que cae del frente del descote y termina graciosa en una pequeña cola. Un broche de diamantes lo mantiene en su lugar en la cintura. El corte sigue las líneas del cuerpo y a los hombros se han puesto unos lazos para hacerlo más femenino. El descote a la espalda baja solamente a la mitad de la misma. Claire lleva zapatillas de crepé de seda del mismo color que el traje.

Barbara Kent, de la MGM, viste un traje de noche, informal, confeccionado con encaje de cerda y fondo de satén de seda, todo color negro. El corte amplio sobre los hombros forma una capa y el mismo efecto se

repite en la falda que en este caso forma una cola.

Por último, presentamos un bonito traje sastre, de lana color blanco. El saco lleva bolsos que le dan un aire militar. Los botones al frente del saco y en las bolsas, están forrados con la misma tela. Mona Barrie, de Fox, es la rubia que lo viste. Mona lleva zapatos oxford, guantes y sombrero, todo de ante blanco.

## LO QUE HACEN . . .

(viene de la página 3)

COLMAN, RONALD—filma "Clive of India"—20th Century Pictures.  
 COOGAN, JACKIE—terminó "Code of the West"—Paramount.  
 COOK, DONALD—filma "Behind the Evidence"—Columbia.  
 COOPER, GARY—filma "The Wedding Night"—United Artists.  
 CROSBY, BING—filma "Mississippi"—Paramount.  
 DEL RIO, DOLORES—filmará "In Caliente"—Warner Bros.  
 DIETRICH, MARLENE—filma "Caprice Espagnol"—Paramount.  
 DRAKE, FRANCES—filma "Transient Lady"—Universal.  
 DUNN, JAMES—filma "George White's Scandals"—Fox.  
 DUNNE, IRENE—filma "Roberta"—RKO.  
 DURANTE, JIMMY—filma "Carnival"—Columbia.  
 DVORAK, ANN—filma "Sweet Music"—Warner Bros.  
 EILERS, SALLY—filma "Carnival"—Columbia.  
 ELLIS, PATRICIA—filma "All the King's Horses"—Paramount.  
 ERWIN, STUART—filma "Town Talk"—MGM.  
 FARRELL, GLENDA—filma "Go Into Your Dance"—Warner Bros.  
 FAYE, ALICE—filma "George White's Scandals"—Fox.  
 FAZENDA, LOUISE—filma "Winning Ticket"—MGM.  
 FIELDS, W. C.—filma "Mississippi"—Paramount.  
 FORD, FRANCIS—filma "Passport to Fame"—Columbia.  
 FOSTER, NORMAN—filma "Behind the Evidence"—Columbia.  
 FRANCIS, KAY—filma "Living On Velvet"—Warner Bros.  
 GABLE, CLARK—filma "Town Talk"—MGM.  
 GAYNOR, JANET—filma "One More Spring"—Fox.  
 GLEASON, JAMES—filma "Puzzle of the Pepper Tree"—RKO.  
 GOMBELL, MINNA—filma "Women Must Dress"—Pathé.  
 GORDON, GAVIN—filma "Women Must Dress"—Pathé.  
 GRANT, CARY—filma "Wings in the Dark"—Paramount.  
 HAINES, WILLIAM—filma "The Marines Have Landed"—Mascot Pictures.  
 HARDING, ANN—filma "Enchanted April"—RKO.  
 HARLOW, JEAN—filma "Reckless"—MGM.  
 HARVEY, LILIAN—filma "Once a Gentleman"—Columbia.  
 HAYES, HELEN—filma "Vanessa"—MGM.  
 HOLT, JACK—filma "Depths Below"—Columbia.  
 HOPKINS, MIRIAM—filma "Becky Sharp"—RKO.  
 JENKINS, ALLEN—filma "While the Patient Slept"—Warner Bros.  
 JOLSON, AL—filma "Go Into Your Dance"—Warner Bros.  
 JORY, VICTOR—filma "Mills of the Gods"—Columbia.  
 KEELER, RUBY—filma "Go Into Your Dance"—Warner Bros.  
 KELLY, PAUL—terminó "The President Vanishes"—Paramount.  
 KIBBEE, GUY—filma "While the Patient Slept"—Warner Bros.  
 KRUGER, OTTO—filma "Vanessa"—MGM.  
 LAUGHTON, CHARLES—filma "Ruggles of Red Gap"—Paramount.  
 LAYE, EVELYN—terminó "The Night is Young" con Ramón Novarro—MGM.  
 LE ROY, BABY—filma "Ruggles of Red Gap"—Paramount.  
 LOMBARD, CAROLE—filma "Rumba"—Paramount.  
 LOUISE, ANITA—filmará "Midsummer Night's Dream"—Warner Bros.

LOWE, EDMUND—filma "The Wedding Night"—United Artists.  
 LOY, MYRNA—filma "Wings in the Dark"—Paramount.  
 LUGOSI, BELA—filma "The Depths Below"—Columbia.  
 LYON, BEN—filma "Call to Arms"—Columbia.  
 MacDONALD, JEANETTE—filma "Naughty Marietta"—MGM.  
 MacMAHON, ALINE—filma "While the Patient Slept"—Warner Bros.  
 McCOY, TIM—filma "Alias John Law"—Columbia.  
 McHUGH, FRANK—filma "Gold Diggers of 1935"—Warner Bros.  
 McLAGLEN, VICTOR—filma "East River"—Fox.  
 MANNERS, SHEILA—filma "Behind the Evidence"—Columbia.  
 MENJOU, ADOLPHE—filma "Gold Diggers of 1935"—Warner Bros.  
 MONTGOMERY, ROBERT—filma "Vanessa"—MGM.  
 MORGAN, FRANK—filma "Naughty Marietta"—MGM.  
 MORRIS, CHESTER—filma "Only Eight Hours"—MGM.  
 MOWBRAY, ALAN—filma "Night Life of the Gods"—Universal.  
 MUIR, JEAN—filmará "Midsummer Night's Dream"—Warner Bros.  
 MUNI, PAUL—filma "Black Hell"—Warner Bros.  
 OBERON, MERLE—filma "Folies Bergere de Paris"—20th Century Pictures.  
 O'BRIEN, GEORGE—filma "When a Man's a Man"—Pathé.  
 O'BRIEN, PAT—filma "Devil Dogs of the Air"—Warner Bros.  
 OLAND, WARNER—filma "Charlie Chan in Paris"—Fox.  
 OLIVER, EDNA MAY—filma "Puzzle of the Pepper Tree"—RKO.  
 O'SULLIVAN, MAUREEN—filma "West Point of the Air"—MGM.  
 PALLETTE, EUGENE—filmará "Midsummer Night's Dream"—Warner Bros.  
 PATERSON, PAT—filma "Lottery Lover"—Fox.  
 PITTS, ZASU—filma "Ruggles of Red Gap"—Paramount.  
 POWELL, DICK—filma "Gold Diggers of 1935"—Warner Bros.  
 POWELL, WILLIAM—filma "Reckless"—MGM.  
 PRYOR, ROGER—filma "Straight from the Heart"—Universal.  
 RAFT, GEORGE—filma "Rumba"—Paramount.  
 RAINS, CLAUDE—filma "Mystery of Edwin Drood"—Universal.  
 RALSTON, ESTHER—filma "Call to Arms"—Columbia.  
 RAYMOND, GENE—filma "Transient Lady"—Universal.  
 ROBINSON, EDWARD G.—filma "Passport to Fame"—Columbia.  
 ROBSON, MAY—filma "Mills of the Gods"—Columbia.  
 ROGERS, WILL—terminó "County Chairman" y ahora filma "Life Begins at 40"—Fox.  
 ROLAND, GILBERT—filma "Mystery Blonde"—Fox.  
 ROMERO, CESAR—filma "Caprice Espagnol"—Paramount.  
 RUGGLES, CHARLES—filma "Ruggles of Red Gap"—Paramount.  
 SCOTT, RANDOLPH—filma "Vanishing Pioneer"—Paramount.  
 STANWYCK, BARBARA—filma "North Shore"—Warner Bros.  
 STEN, ANNA—filma "The Wedding Night"—United Artists.  
 STONE, LEWIS—filma "West Point of the Air"—MGM.  
 STUART, GLORIA—filma "Gold Diggers of 1935"—Warner Bros.  
 SULLAVAN, MARGARET—filma "The Good Fairy"—Universal.  
 TALBOT, LYLE—filma "While the Patient Slept"—Warner Bros.  
 TEMPLE, SHIRLEY—filma "Little Colonel"—Fox.  
 TONE, FRANCHOT—filma "Reckless"—MGM.  
 TRACY, LEE—filma "Carnival"—Columbia.  
 TRACY, SPENCER—filma "Dante's Inferno"—Fox.  
 TREE, DOROTHY—filma "While the Patient Slept"—Warner Bros.  
 VALLEE, RUDY—filma "Sweet Music"—Warner Bros.  
 VINSON, HELEN—filma "I Murdered a Man"—Universal.  
 WAYNE, JOHN—filma "Texas Terror"—Pathé.  
 WHITE, ALICE—filma "Sweet Music"—Warner Bros.  
 WILLIAM, WARREN—filma "Living On Velvet"—Warner Bros.  
 WRAY, FAY—filma "Mills of the Gods"—Columbia.  
 YOUNG, LORETTA—filma "West Point of the Air"—MGM.  
 YOUNG, ROBERT—filma "Backfield"—MGM.



Uno de los "shots" interiores más artísticos de todos los que se han hecho este mes, muestra a Rudy Vallee con un grupo de coristas del film "Sweet Music," de Warners.

